

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 37

www.echinger-forum.de

Heft 08/2009

1. Sonnenrot-Festival in Eching



Ulrike Wilms / Große Ereignisse erfordern Entscheidungen, werfen ihre Schatten voraus - und geben auch im nach hinein noch viel Gesprächsstoff ab. Dies galt- und gilt - auch für das denkwürdige 1. Sonnenrot-Festival am 17. und 18. Juli 2009 im Freizeitgelände am Echinger See, das bei den begeistertsten Teilnehmern nur einen Wunsch offen ließ: eine Wiederholung im nächsten Jahr – aber bitte, bitte, bei besserem Wetter.

Einstimmig gab der Echinger Gemeinderat im vergangenen Jahr grünes Licht für die Anfrage der Veranstalter, das Festival von Geretsried nach Eching zu verlegen. Nach Abklärung der Rahmenbedingungen waren sich die Ratsmitglieder aller Fraktionen einig über die positive Bedeutung einer solchen kulturellen Veranstaltung für Eching - und insbesondere für die Jugend.

Live-Bericht vom Sonnenrot-Festival:

Tolle Stimmung und heiße Musik trotz Matsch und kaltem Regen

Eva Kraft / „Zelte räumen! Evakuierung!“ hörte man es von draußen in unser Zelt auf dem Sonnenrot- Campingplatz rufen, wohin wir uns am ersten Festivalabend gezwungenermaßen vor Regen und Wind retteten. Wenig beeindruckt von den fordernden Stimmen, überlegten meine Zeltmitbewohner, ob und wann Snow Patrol noch auftreten würde, schließlich ist die britische Band der Headliner des Festivals, die können doch nicht einfach ausfallen...

„Nein, jetzt ist das Wetter eh schon viel besser und wenn's weiter regnet, dann spielt eben Rain Patrol!“ witzelten wir in unserem 6-Mann Campingzelt, das zeitweise bis an seine Höchstgrenzen belastet war, das heißt ungefähr mit 15 Festivalbesuchern und deren Ausrüstung. Der Beginn dieses Festivalfreitags hätte nicht besser sein können und bis in den späten Abend wurden wir von bestem Wetter verwöhnt. Dazu spielten abwechselnd auf der großen Mainstage und der etwas kleineren Tentstage Bands von Schein, die als Freisinger quasi ein Heimspiel in Eching hatten, bis zu den Dropkick Murphys,

die der Magnet für eine große Rock- und Punkfange-meinde unter den Festivalgängern waren. Peaches, eine Electroclash- Künstlerin mit sehr einfallsreichen Ideen für ihre Bühnengarderobe, brachte das Partyvolk rund um den See auf Hochtouren. Auch Leeds Club, The Stagers, Muff Potter und The Rakes wurden gefeiert und bejubelt.

Noch dazu konnten wir bei schönstem Sonnenschein ein bisschen auf dem Festivalgelände shoppen, von der legendären Halbmeter- Bratwurst bis hin zu indischen Ohrringen und kostenloser Zigarettenverköstigung war für jeden das Richtige dabei.

Doch nach dem ersten heftigen Regenschauer und starken Windböen, die das Festivalgelände um circa 21.30 Uhr heimsuchten, die Sonnenschirme, Zäune und sogar ein Getränkezelt umherfliegen ließen, war es mit der Festival-Romantik schon etwas dahin - und es sollte noch schlimmer kommen. Die zuvor beschriebenen Stimmen vom Campingplatz waren jetzt klar und deutlich zu hören, sie gehörten einem Security und einem Polizisten, die mit Taschenlampen in unser Zelt leuchteten und uns nochmals aufforderten, das Gelände sofort zu räumen. Für unsere Zeltbesetzung, bestehend aus Lokalmatadoren aus und um Eching, war diese Hiobsbotschaft zwar ärgerlich, aber dennoch zum Aushalten, schließlich konnte jeder von uns in einem richtigen Bett übernachten. Nicht so das Gros der Festivalbesucher, die einen Schlafplatz in der Echinger Dreifachturnhalle und der Schulturnhalle an der Danziger Straße zugeteilt bekamen. Mann an Mann und Frau an Frau verbrachten sie die prognostizierte Sturm-Nacht mit einem Dach über dem Kopf und natürlich bestens versorgt von den freiwilligen Helfern. Hoffentlich hat niemand geschnacht...



Camping am See



„Camp Eching“



Das Sonnenrotcamp nach dem Unwetter



So etwas hat es in Eching noch nicht gegeben: die komplette Evakuierung eines Groß-Ereignisses. Der (Hinter-)Grund: eine für Mitternacht erwartete Unwetterfront mit heftigen Sturmböen erforderte von Freitag auf Samstag schnelles Handeln und eine gute Kooperation der Rettungskräfte: Die Festivalbesucher kamen trocken und sicher in Eching Turnhallen unter.

Am Samstag traf ich das Festivalgelände deutlich verändert an, die Wiese hatte sich in kurzer Zeit in eine große Schlammfläche verwandelt, woraufhin die Besucher mit Gummistiefeln und Regenjacke erschienen anstatt in Badehose und Flip Flops. Trotz der schlechten Wetterlage und dem neuen gekürzten Spielplan ließen sich die verbliebenen Festivalgänger nicht aus ihrer Partylaune bringen. Alle folgenden Bands spielten nun auf der überdachten Zeltbühne angefangen von Olli Schulz, über Klee bis hin zu The Soundtrack of our Lives. Auch Anders Wendin alias Moneybrother aus Schweden wurde vom Publikum nicht weniger gefeiert als der deutsche Rapper Sammy Deluxe. Doch der wahre Höhepunkt des Festivals kündigte sich mit dem Auftritt von Deichkind an, die sich durch den Ausfall von Snow Patrol als neuer Headliner des Sonnenrots etablierten. Um kurz nach halb zwei betreten die Hamburger die Tentstage und legen mit „Remmidemmi“ los, einen Song den das ganze Zelt auswendig mitsingen kann. Was dann folgt ist eine



Spaß und Tanz in Gummistiefeln
Erfahrene Festival-Besucher wissen – spätestens seit 40 Jahren, seit Woodstock 1969, dass zur unabdingbaren Grundausrüstung eines jeden Open-Air-Musik-Events - Gummistiefel gehören. Für einige Neulinge allerdings galt es spätestens nach der Unwetternacht beim Schuhwerk nachzubessern: das Gummistiefel-Geschäft in nahegelegenen Kaufhäusern und Schuhmärkten brummte. Dann allerdings konnte der Matsch keinem mehr was anhaben: Ein Tanz in Gummistiefeln vor der Zeltbühne gehörte zu den Highlights des Samstags.

Bühnenshow der Superlative mit Neonkostümen, Trampolineinlagen, Stagediving im Schlauchboot und Frei-Getränken für die vordersten Zuschauer. Das Warten auf die „Deichkinder“ hat sich also wirklich sehr gelohnt und so gingen wir nach der Show zufrieden ins Campingzelt, dass in dieser Nacht nicht durch Gewitter gefährdet war. Das Sonnenrot 2009 mit geschätztem 4500 Besuchern war also trotz des Zwischenfalls ein Super- Event, auf das Eching auch in Zukunft stolz sein kann.

Fotos: Familie Wilms (mehr Fotos ab September online unter www.echinger-forum.de)



perfekte Bühnenshow von „Deichkind“



Sonnenrot – eine Nachbetrachtung

U. Wilms / Viel Lob gab es für die Gastfreundlichkeit und für die Fürsorge der „unheimlich netten“ Rettungskräfte, auch ein Grund, warum sich viele Gäste, bei wahrlich widrigen Umständen, für Eching erwärmen konnten und gerne wiederkommen würden zum Sonnenrot 2010.

Dennoch, trotz allerbesten Festival-Laune, das Unwetter und das ausgedehnte Regentief machten dem Veranstalter ebenso wie den beteiligten Standbetreibern auf dem Gelände einen dicken Strich durch die Rechnung. In Eching davon betroffen waren vor allem der Outlet-Store „Factory Pilots“ und Sportheim-Gastwirt Reinhard Sagermann, der gleich mit zwei Imbiss-Hütten das kulinarische Angebot beim Sonnenrot bereicherte.

Zur Nachhut und den „Saubermännern“ auf dem Festival-Gelände gehörte die TSV – Jugend. Rund 25 Nachwuchskicker der A- und B- Junioren waren von Sonnenrot als „Müllpolizei“ angeworben – und machten zugunsten ihrer Mannschaftskasse einen guten Profit und wahrlich einen „sauberen“ Job. Bereits am Sonntag waren die Spuren der Verwüstung auf dem Campinggelände beseitigt.

Die matschigen und tief aufgewühlten Wiesenflächen vor der Hauptbühne und der Zeltbühne sind mittlerweile geebnet und gewalzt. Eine Freisinger Gartenbau-Firma hat bereits Rasensaat aufgebracht – gegossen werden brauchte nicht, dafür hat die Natur schon selber wieder Vorsorge getroffen – und das Gelände vor der Zeltbühne ist schon wieder grün.. Entgegen der Eching Gerichtecküche ist es nicht die Gemeindekasse oder der gemeine Steuerzahler, der für die Behebung der temporären Flurschäden aufkommt, sondern per Vertrag der Veranstalter.

Sonnenrot 2010 – Ihre Meinung ist gefragt!

Im Anschluss an das Sonnenrot-Festival hat es eine große Resonanz von Fans und Befürwortern gegeben, die sich voller Lob über das einzigartige Gelände, das abwechslungsreiche Line-Up, die fantastische Stimmung und die hervorragende Organisation der Veranstalter an den zwei bis drei Festivaltagen für eine Wiederholung einsetzen - trotz (oder gerade) wegen der erschwerten Wetterbedingungen. Viel Ehre einlegen für die Gemeinde Eching konnten auch die Rettungskräfte, die bei der Evakuierung mit Freundlichkeit und Fürsorge überzeugten. Daneben äußerten sich auch einige kritische Leserbrief-Stimmen, insbesondere zum Thema Lärmbelästigung und Umweltschäden. Ein Abdruck aller eingegangener Bürger-Kommentare im Eching Forum würde den verfügbaren Rahmen sprengen. Sie finden deshalb die gesammelten Leserbriefe und kurzen Statements online unter www.echinger-forum.de. Auch Ihre Meinung ist gefragt: Wie hat Ihnen die Eching Sonnenrot-Premiere gefallen? Soll es 2010 eine Neu-Auflage geben? Wir veröffentlichen weitere Beiträge ebenfalls unter www.echinger-forum.de (dem Link im Online-Leitartikel folgen).



Bürgersprechstunden im September

Dienstag, 08.09., 15.09. und 29.09. jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Stellenangebot

Die Gemeinde Eching sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt staatlich geprüfte/n Erzieher/innen in Vollbeschäftigung für eingruppierten Hort und viergruppigen Kindergarten. Beide Stellen sind zunächst befristet auf zwei Jahre. Ihre aussagekräftige Bewerbungsmappe bitte bis zum 04.09.2009 an die Gemeindeverwaltung Eching. Weitere Informationen finden Sie unter Stellenausschreibungen auf www.eching.de

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um 6.00 Uhr morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Noch freie Bauparzellen in Dietersheim Nord-West

Derzeit stehen der Gemeinde Eching noch einzelne Bauparzellen für Doppelhaushälften und Reihenhäuser zur Verfügung. Für das Baugebiet gelten die Bestimmungen des Bebauungsplanes Nr. 63 Dietersheim Nord-West, welcher bei der Gemeinde Eching, Bauverwaltung, aufliegt. Bei Interesse am Erwerb einer solchen Bauparzelle setzen Sie sich bitte mit der gemeindlichen Grundstücksabteilung, Herrn Wittmann oder Frau Müller (Tel. 089/319000-52) oder per E-Mail liegenschaften@eching.de in Verbindung.

Meldungen aus dem Standesamt (Juli 2009)

Eheschließung

17.07. Monika Barbara Pucy u. Marijo Pranic, Bert-Brecht-Straße 2, 85386 Eching

Sterbefall

20.07. Kurt Schindler, Hollerner Str. 35, 85386 Eching

Geburten

13.07. Marie Martina Kaczenko, Am Bach 39a, 85399 Hallbergmoos

AUS DEM FUNDBÜRO

Fundsachen bis einschließlich 10.08. 2009

- Herrenrad: silber, silber-schwarz, hellblau, weiß-schwarz, gelb
- Damenräder: rot, silber, blau
- Mountainbikes: blau, rot-weiß, silber, schwarz, grau, blau-gelb
- Jugendrad: rot, lila, rot-blau, blau-gelb
- Kindermountainbike: rot-schwarz
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel, Uhren
- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken
- Schwarzes „Hello Kitty“-Täschchen
- Schwarze Tasche
- Digitalkamera
- Damenring silber



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Ausstellung der Wettbewerbsergebnisse zum Plangutachten Bürgerhausplatz und der Ortsmitte, die seit Ende Juni im Foyer des Rathauses zu sehen ist, wird wie bereits berichtet, noch bis Mitte September 2009 dort ausgestellt sein. Am

Sonntag 13. September 2009 von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

wird die Ausstellung im Foyer des Rathauses auch im Rahmen des Kartoffelfestes für Sie geöffnet sein.

In meinem letzten Bürgermeisterbrief habe ich Sie über diese Ausstellung informiert. Der von mir angekündigte Termin einer öffentlichen Bürgerveranstaltung, in der die Arbeiten vorgestellt und mit den Bürgern diskutiert werden, ist am

Mittwoch, 16. September 2009 um 19.00 Uhr

im Bürgerhaus Eching.

Ich lade Sie herzlich ein und freue mich über Ihre zahlreiche Beteiligung. Eine ausführliche Information zu den Ergebnissen des Plangutachtens „Ortsmitte/Bürgerhausplatz“ veröffentlichen wir

in diesem Eching Forum im Anschluss unter Amtlichen Mitteilungen.

Am 12. und 13. September 2009 wird der Bürgerhausplatz wieder einmal zum Mittelpunkt. Das Kartoffelfest, welches alljährlich von den Eching Fachbetrieben „EFB“ organisiert wird, findet an diesem Wochenende wieder statt. Fürs leibliche Wohl sorgen die Eching Wirt, natürlich steht dabei die Kartoffel im Vordergrund. Freuen wir uns jetzt schon auf leckere Schmankerl aus der Kartoffelküche. Aus unserer Partnergemeinde Trezzano / Italien hat sich die Bürgermeisterin mit einer großen Delegation angesagt. Für unsere italienischen Gäste ist dies immer ein willkommen Anlass die Gemeinde Eching zu besuchen und ein bayerisches Fest zu genießen. Zugleich wird der 13. September auch wieder ein verkaufsoffener Sonntag sein.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Städtebaulich-freiraumplanerisches Plangutachten „Ortsmitte / Bürgerhausplatz“

Das von der Gemeinde Eching ausgelobte Plangutachten zur Aufwertung der Ortsmitte bzw. des Bürgerhausplatzes wurde am 19.06.2008 einstimmig mit der Empfehlung zur Weiterführung der städtebaulichen Ansätze

1. der Arbeitsgemeinschaften BKLS Architekten und Stadtplaner, München mit ver.de landschaftsarchitekten, Freising,
2. dem Büro4 aus Dietersheim und
3. dem Büro arc Architekten.Partnerschaft, Bad Birnbach mit lab landschaftsarchitektur brenner aus Landshut entschieden.

Die Empfehlungskommission unter Vorsitz von Herrn Prof. Johann Ebe aus München würdigte bei allen drei Arbeiten, dass die in der Auslobung geforderte Entwicklung einer Leitidee für die Ortsmitte eindeutig formuliert wurde. Für die Gemeinde Eching steht mit dem Ergebnis eine fundierte planerische Grundlage für die weitere Entwicklung und Entscheidungsfindung durch die Gemeinde Eching zur Verfügung.

Teilnehmer

Der Empfehlung ging ein zweistufiges, kooperatives Plangutachtenverfahren mit insgesamt 9 Arbeitsgemeinschaften aus Architekten/Stadtplanern und Landschaftsarchitekten voraus. Neben 6 Büros aus Eching und Dietersheim wurden 3 Büros aus München, Bad Birnbach/Landshut eingeladen. Damit konnte eine große Bandbreite an unterschiedlichsten Sichtweisen auf die Aufgabenstellung sichergestellt werden. Die Ergebnisse, die gegenwärtig im Rathausfoyer ausgestellt sind, lassen sowohl eine langjährige Ortskenntnis als auch den unverstellten Blick von Außen erkennen.

Beratungsgremium

Das von der Gemeinde Eching eingesetzte Beratungsgremium wurde ebenfalls interdisziplinär besetzt. Neben den Mitgliedern des Bauausschusses Eching waren Architekten, Stadtplaner, Landschaftsarchitekten sowie Vertreter des Landratsamtes Freising und des Bayerischen Einzelhandelsverbandes e.V. vertreten. In insgesamt 3 teilweise ganztägigen Sitzungen wurden die Aufgabenstellung, die Zwischenergebnisse und schließlich die Endergebnisse der 9 Arbeitsgemeinschaften ausführlich diskutiert. Dabei hatten die Arbeitsgemeinschaften Gelegenheit ihre Ergebnisse der Empfehlungskommission vorzustellen. Im Rahmen eines Zwischenkolloquiums bestand darüber hinaus die Möglichkeit für das Beratungsgremium, Hinweise an die Arbeitsgemeinschaften zu formulieren, um so für die Gemeinde wichtige Zielsetzungen den Arbeitsgemeinschaften direkt mit auf den Weg zu geben.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3
ASZ / Gemeinderat	5 - 6
Schule / Kindergarten / Kirche	8 - 12
Kultur / VHS	13 - 14
Vereine / Parteien	15 - 19
Ortsteile / Eching aktuell	20 - 22
Wirtschaftsleben / Umwelt / Chronik	25 - 27
Arztelender	28
Xare / Termine	29 - 32
Impressum	16



arc Architekten



Büro 4 Architekten



BKLS Architekten

Aufgabenstellung

Diese Zielsetzungen wurden in einem Auslobungstext zusammengefasst. Dazu wurden die Ergebnisse aus den vielfältigen planerischen Bemühungen der Vergangenheit, wie etwa dem Gemeindeentwicklungsprogramm, verschiedenen Workshops, Bürgerbefragungen, Machbarkeitsstudien und Sondersitzungen des Gemeinderats gesichtet und zusammengefasst. In insgesamt zwei Sitzungen mit den Mitgliedern des Bauausschuss und der Empfehlungskommission entstand so ein abgestimmter Fahrplan für das Plangutachtenverfahren. Im Mittelpunkt standen konkrete Ideen und Entwürfe zur Aufwertung der Ortsmitte Eching, die Vorgaben für einen Bebauungsplan „Ortsmitte“ formulieren: „Es ist eine Leitidee einer Ortsmitte zu entwickeln, die als Kristallisationspunkt des gesellschaftlichen Lebens der Gemeinde Eching von der Bevölkerung angenommen wird. Dabei sind Vorschläge für zusätzliche insbesondere private Nutzungen zu formulieren, die geeignet sind die Ortsmitte nicht nur temporär, sondern dauerhaft zu beleben. In Bezug auf den Stadtraum sind alternative Überlegungen zu entwickeln, die Platzfläche aus ihrer Abgeschlossenheit zu befreien und die

Zugänglichkeit von Außen zu verbessern. Zur stärkeren Belebung der Platzfläche sind die Gebäude stärker zum Platz hin zu öffnen und ggf. alternative Nutzungen hierfür zu entwickeln. Die Nutzungsmöglichkeiten auf der Platzfläche sind ebenfalls zu prüfen und ggf. der neuen Leitidee anzupassen. Die stadträumliche Neuformulierung der Ortsmitte von Eching ist grundsätzlich vorstellbar.“

Daneben wurde die Unterbringung von Flächen für eine Erweiterung des Rathauses in einer Größenordnung von 300 qm und die Unterbringung von mindestens 1.200 qm BGF Baufläche für private Nutzungen gefordert. Die Unterbringung der privaten Bauflächen zum Beispiel für Einzelhandelnutzungen, wurde als Prüfauftrag formuliert. Das heißt die Arbeitsgemeinschaften konnten zunächst selbst entscheiden, ob für die dauerhafte Belebung aus städtebaulicher, freiraumplanerischer aber auch wirtschaftlicher Sicht, zusätzliche Nutzungen in dieser Größenordnung zielführend erscheinen oder ob insbesondere die Qualität der öffentlichen Freiräume aufgewertet werden soll.

Drei Alternativen

Die drei Arbeitsgemeinschaften, deren Arbeiten nunmehr als Grundlage für die weitere Entwicklung stehen sollen, haben genau diese Frage sehr unterschiedlich beantwortet.

Die Arbeitsgemeinschaft arc Architekten, Partnerschaft, Bad Birnbach mit lab landschafts.architektur brenner, Landshut entwickeln als Leitidee den „Erhalt der Großzügigkeit des Freiraumes sowie die Verbesserung der räumlichen Qualitäten“. Die Arbeit, so der Auszug aus dem Protokoll weiter, „überzeugt durch „Ordnen und Auslichten“ und dadurch einer klaren Raumbildung sowie Verwendung von wenigen einfachen und klaren Gestaltungselementen“.

Das Büro4 aus Dietersheim schlägt hingegen eine „Nachverdichtung der Platzränder, unter Beibehaltung eines großzügigen Bürgerhausplatzes und Ausbildung klarer Raumkanten“ zur Belebung der Ortsmitte vor.

Wie auch weitere Arbeitsgemeinschaften schlagen beide Büros vor, die Daitenhauser Straße vom Stachus abzuhängen und die Bahnhofstraße geradlinig zum Stachus zu führen. Das Büro 4 nutzt die frei werdenden Flächen für eine weitere Nachverdichtung; die AG arc/brenner schafft so weitere Freiflächen am Stachus.

Die Arbeitsgemeinschaft BKLS Architekten und Stadtplaner aus München mit ver.de landschaftsarchitektur aus Freising, nehmen eine stadträumliche „Neuformulierung der Ortsmitte Eching“ vor. Durch die Ergänzung von drei eigenständigen „Baukörpern wird der Bürgerhausplatz reduziert und räumlich klar gefasst. Es entsteht ein Ensemble von Wegen und platzartigen Aufweitungen mit räumlich erlebnisreichen Situationen“.

Weiteres Vorgehen

Mit diesen drei Entwürfen stehen der Gemeinde Eching nunmehr sehr eigenständige und klar formulierte Konzeptionen für die Aufwertung der Ortsmitte zur Auswahl, die sich wie folgt kategorisieren lassen:

„Ordnen und Auslichten“ – „Nachverdichtung“ – „Neuformulierung“

Diese Fragestellung ist eine weitreichende Grundsatzentscheidung für den zentralen Bereich der Ortsmitte, die nicht allein durch ein Beratungsgremium beantwortet werden kann, sondern nur unter Mitwirkung der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching entschieden werden kann und mit Leben erfüllt werden muss.

Dazu wird am Mittwoch, 16. September 2009 um 19.00 Uhr zu einer öffentlichen Bürgerveranstaltung ins Bürgerhaus eingeladen.

Aus Sicht des Betreuungsbüros lässt sich feststellen, dass zur Klärung von schwierigen städtebaulichen und freiraumplanerischen Fragestellungen, die Durchführung von kooperativen konkurrierenden Verfahren geeignet ist eine große Bandbreite von Ideen zu generieren und eine gute Grundlage für einen Konsens sein kann.

Verabschiedung von Frau Angela Aichinger

Die Gemeinde Eching bedankt sich sehr herzlich bei ihrer Mitarbeiterin Frau Angela Aichinger, die nach langjähriger Tätigkeit feierlich in den Ruhestand verabschiedet wurde. Frau Aichinger war seit 1987 in der Haupt- und Personalverwaltung im Rathaus tätig. Bürgermeister Riemensberger überreichte einen Blumenstrauß und eine Gratifikation der Gemeinde Eching. Die Kolleginnen und Kollegen ließen es sich nicht nehmen, für die Abschiedsfeier von Frau Aichinger Kuchen zu backen. Außerdem erhielt sie von der Belegschaft einen Gutschein für einen Reisekoffer. Die Gemeinde Eching wünscht Frau Aichinger für die Zukunft alles Gute.



von rechts: Josef Riemensberger (Erster Bürgermeister), Angela Aichinger, Elke Hildebrandt (Abteilungsleiterin Haupt- und Personalverwaltung)

Wohnen und leben in Neufahrn's bester Lage

Exklusive Doppelvillen

Ganghofer Strasse

absolut ruhige Wohnlage. anspruchsvolle Architektur, Massivbau mit 42,5er Ziegelwänden, inkl. Garage, Stellplatz und Garten, Energieeffizienzhaus 70, 160 qm Wohnfläche Kaufpreis ab 449.000,- EUR

Kornblumenweg

Info und Exposés unter 0172/8425331

Königer Wohn- und Gewerbebau GmbH
Vohburger Str. 14 a
85290 Geisenfeld

Spenglerei Dachdeckerei Flachdach

Wolfgang Bock Dach und Bau GmbH

Tel. 0 81 65. 63 22 27

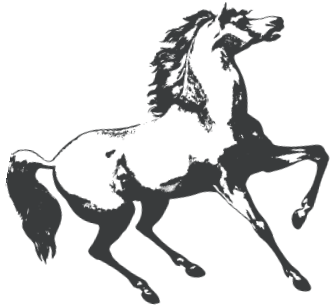
Gottfried-von-Cramm Str. | 85375 Neufahrn
www.bock-dach-bau.de

NEU - Kosmetikbehandlung - NEU

Lassen Sie sich durch eine erfahrene Kosmetikerin mit hochwertigen Produkten aus unserem Schönheitssortiment verwöhnen!

Wir informieren Sie gerne und freuen uns auf Ihre Voranmeldung!

1. Termin: 29. September 2009



EHO APOTHEKE



Inh. Maria Margarita Modlmair e.Kfr. - Fachapothekerin für Offizinpharmazie

85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 13.00 Uhr u. 14.00 - 19.00 Uhr, Mi. 08.30 - 18.30 Uhr, Sa. 08.30 - 12.30 Uhr

ASZ Alten Service Zentrum

ASZ feiert sonniges Sommerfest

U. Wilms / Das Sommerfest des Alten- und Servicezentrums vereinte jung und alt bei Kaffee und Kuchen, Grillschmankerln und Tanzmusik und erfüllte damit einmal mehr den Anspruch eines



Mehrgenerationenhaus. Bei beschwingter Live-Musik des Duos mit dem zutreffenden Namen „Lost Hair Band“ ließen es sich die Besucher unter den Sonnenschirmen im Freien wohl sein, bestens bedient von Echinger Hauptschülern. Fröhlich und schwungvoll sangen und tanzten 30 Kinder der Tagesstätte Sankt Andreas, und eine Nachwuchsgruppe des Echinger Tanzclubs zeigte ebenfalls ihr Können. Sogar der Sommer hatte ein Einsehen und ließ, selten genug in diesem Jahr, einmal die Sonne über die Festbesucher scheinen.

ASZ Aktuell

Das Alten Service Zentrum Eching bietet am 14. und 15. November (jeweils 9 – 16 Uhr) eine Schulung für Helferinnen und Helfer an. Thema: „Alltagsbegleitung für Senioren“. Zur Zeit betreuen 25 Helfer ca. 60 Senioren in deren Haushalt. Herzlich eingeladen sind auch Damen und Herren, die sich für eine solche Tätigkeit beim ASZ interessieren. Anmeldung und nähere Informationen im ASZ.

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im September 2009

(Anmeldungen und Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

Das Kursangebot (wie zum Beispiel Englisch conversation, Töpfern, Malen, Gymnastikangebote etc.) finden Sie im Programmblatt des ASZ. Bei Interesse senden wir Ihnen dies gern zu.

Einzelveranstaltungen:

Mittwoch, 2.9., 19 Uhr: Treffen der Briefmarkenfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 3.9., 9.30 Uhr: Radltour: An der Arena vorbei zum Englischen Garten. Begleitung: Harald Heitmann. 20 Teilnehmer. Mit Anmeldung.

Montag, 7.9., 14.30 Uhr: Treffpunkt Heidestraße 8. Die Bewohner des Betreuten Wohnens in der Heidestraße 8 und ihre Angehörigen sind herzlich eingeladen zu einem Kaffeeklatsch im Gemeinschaftsraum. Ohne Anmeldung.

BLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3 19 11 45

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

großzüg. 4-Zi.-DG-Whg (S-Bahn-Nähe) € 920,- + NK
gr. Wohnzi. (30 m²) Küche (14 m²) Bad, WC, ca. 114 m² Wfl.
inkl. TG

großzüg. 4 Zi-Whg (S-Bahn-Nähe) € 930,- + NK
gr. Wohnzi. (30 m²) Küche, Esszi., Bad, WC, ca. 116 m² Wfl.
inkl. TG

1 Büroraum + Terrasse € 300,- + NK MWSSt
ca. 47 m² Nutzfl. absolut zentrale Lage in der Bahnhofstr.

sehr schöne Büroräume in absolut zentrale Lage von Eching, ca. 240 m² Wfl € 1.650,- + NK MWSSt

★ NEUFAHRN ★

3 Zi-Whg (Hochpaterre) € 650,- + NK
Küche, Essdiele, Bad, Balkon, ca. 90 m² Wfl. inkl. Garage

★ NEUFAHRN ★ RESTAURANT ★

ca. 90 m² Nutzfl. (ca. 50 Plätze) + Außenterrasse (ca. 20 Plätze)
zuzügl. ca. 70 m² Nutzfl. im UG (WC, Vorrats-, Kühlräume).
Gesamtnutzfl. ca. 160 m² € 1.500,- + NK + MWSSt

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ Top-Angebote ★

★ ECHING ★

Reiheneckhaus (Bj 2000) -Gelegenheit-
gr. Wohnzimmer, EBK, 2 Bäder, Terrasse, Balkon, ca. 135 m² Wfl.
(+ gr. Hobbyraum ca. 20 m²), ca. 192 m² Grund m. Gartenhäuschen
inkl. 2 TG VB € 349.000,-

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

herrliches, absolutes unverbaubares Baugrundstück € 350.000,-
(leichte Hanglage) ca. 998 m², auch einzeln erwerbbar,
je Grundstückshälfte ca. 499 m² € 175.000,-

★ REICHERTSHAUSEN ★

herrl. Doppelhaushälfte (sehr gepflegt) € 295.000,-
gr. Wohn-/Essbereich (ca. 38 m²) + 4 weitere Schlaf-/Kinder-/Arbeitszimmer, Wohnküche mit hochwertiger EBK, komf. Bad, 2 Balkone, Terrasse, ca. 140 m² Wohnfl., inkl. gr. Garage (ca. 16,6 m²) + Carport, Garten,

weitere Angebote

im Internet unter:

www.haschke.com

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:

Häuser, Grundstücke und Wohnungen zum Kauf oder Miete!

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere

Mittwoch, 9.9., 14.30 Uhr: Filmclub im ASZ: Echingers 70er Jahre. Echingener Notizen, aufgezzeichnet von Werner Kießling. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 10.9., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung. Von Eglharting über Falkenberg nach Kirchseeon. Ca. 12 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

Dienstag, 15.9., 11 Uhr: Gemütliche Radltour nach Hallbergmoos. Ca. 25 km. Begl.: A. Straninger. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 16.9., 9 Uhr: Besichtigung: Biomasse-Heizkraftwerk, Pfaffenhofen. Mit Anmeldung

Donnerstag, 17.9., 15 Uhr: Informationsnachmittag. Information bei Kaffee u. Kuchen über die Aktivitäten der ASZ – Begegnungsstätte und des Mehrgenerationenhauses. Eingeladen sind bisherige und neue Besucherinnen und Besucher, die sich informieren und mitmachen möchten. Neue Ideen sind jederzeit willkommen. Ohne Anmeldung.

Montag, 21.9., 9.30 Uhr: ASZ – Badebus zur Therme Erding. Mit Anmeldung.

Montag, 21.9., 14.30 Uhr: Diavortrag: Portugal mit Elfriede Liebl. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 23.9., 8.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: Langquaid. Das Mehrgenerationenhaus in Langquaid ist Partnerhaus des ASZ und organisiert eine Stadtführung mit schauspielerischen Einlagen; anschließend Fahrt durchs Laabertal mit Führung in der Wallfahrtskirche Helling. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 23.9., 14.30 Uhr: Klassische Musik im ASZ. „Live Music Now“. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 24.9., 19 Uhr: Vernissage der ASZ-Malgruppe. Ausstellung im ASZ bis 30. Oktober 2009. Ohne Anmeldung.

Freitag, 25.9., 9.30 – 11.30: Treffpunkt Digitalfotografie –mit Herrn Schnall. Ohne Anmeldung
29.9. – 4.10.: ASZ-Reise ins Dreiländereck Thüringen, Franken, Hessen. Die Reise ist bereits ausverkauft. Anmeldung war im Frühjahr.



Mehr Generationen Haus

Veranstaltungen im Mehrgenerationenhaus

Babymassage

Ein neuer Kurs Babymassage unter der Leitung von Diana Haslinger beginnt am 25. September 2009. Er findet immer freitags von 10.20 bis 11.20 Uhr im Gymnastikraum des Mehrgenerationenhauses/ASZ, Bahnhofstr.4 statt und geht über 10 Vormittage bis zum 4.12.2009. Bereits ab der 3. Lebenswoche können Babies mit ihren Eltern teilnehmen.

Kinderturnen

Das Kinderturnen für Kinder von 1 - 3 Jahren beginnt wieder am 17. September 2009. Es findet unter der Leitung von Diana Haslinger jeden Donnerstag von 15.30 - 16.30 Uhr im Gymnastikraum des Mehrgenerationenhauses/ASZ statt.

Neue Teilnehmer/innen sind herzlich willkommen. Information und Anmeldung: Mehrgenerationenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142-0, mehrgenerationenhaus@asz-eching.de

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

GEMEINDERAT

11. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 14.7.2009

Simone Werner / TOP 1: Kostenübernahme bei der Mittagsverpflegung der Ganztagesklassen an der Hauptschule Danziger Straße

Durch einen Beschluss vom 15. Juli 2008 wurde die Übernahme des Personalkostenanteils für die Essensausgabe der Ganztagesklassen an der Hauptschule für das Schuljahr 2008/09 durch die Gemeinde festgelegt. Die Kosten betragen 13.000 Euro. Aufgrund rückläufiger Schülerzahlen, der damit verbundenen Anzahl auszugebender Essen sowie tariflicher Auswirkung erhöhen sich die Kosten nun auf rund 14.600 Euro. Das Gremium hat einstimmig entschieden, auch für das Schuljahr 2009/10 diese Kosten zu übernehmen.

TOP 2: Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug
Für diese Anschaffung sind im Haushalt 2009 190.000 Euro eingestellt und für 2010 weitere 140.000 Euro. Der Freistaat Bayern fördert die Anschaffung mit einem Festbetrag in Höhe von 80.000 Euro, teilte Bürgermeister Josef Riemensberger in der Sitzung mit. Die Verwaltung wurde einstimmig beauftragt, die Beschaffung des Löschfahrzeuges LF20/16 auszuschreiben.

TOP 3: Verlängerung Zinsbindung bzw. Umschuldung

Für den Bau der Grundschule an der Nelkenstraße hatte die Gemeinde vor zehn Jahren bei der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) einen Kredit aufgenommen. Nun läuft die Zinsbindungsfrist aus, die Restschuld beträgt rund 1,5 Millionen Euro. Weil die KfW bis zum Sitzungstag noch kein neues Angebot zur Verlängerung der Frist erhalten hat, will man sich nun auch anderweitig umschauen. Bürgermeister Riemensberger will damit aber nicht bis zum Herbst warten. Es sei fraglich, ob man bis dahin noch bessere Zinsen bekäme als die derzeitigen 3,95 Prozent. Schließlich ermächtigte das Gremium den Bürgermeister, weitere Angebote auch außerhalb der KfW einzuholen.

TOP 4: Namensänderung Bürgerhaus

Nachdem Reinhard Sagermann den Pachtvertrag für das Restaurant Bürgerhaus unterschrieben hat, denkt der neue Pächter über eine Namensänderung der Gaststätte nach. Er hat zwischenzeitlich vier Vorschläge erarbeiten lassen, die bis auf die Farbgebung den gleichen Namen vorsehen, nämlich



Frühstück
Mittagstisch
Kaffee &
Kuchen
Eiscreme

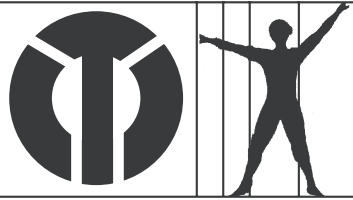
Partyservice

durchgehend warme Küche
hausgemachte Kuchen und Torten
außer-Haus-Verkauf
alles auch zum Mitnehmen

CAFE CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr, Mo. Ruhetag



**Sanitätshaus
Hölter - Eching**
Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

„Gasthaus Bürgerstube“, wobei sich aus den einzelnen Namensbestandteilen auch Gaststube und Bürgerhaus herauslesen lässt. Das Haus soll außen ein großes Namensschild mit dem Schriftzug erhalten. Nachdem die Verwaltung ihren Favoriten genannt hatte, erläuterten auch die Gemeinderäte die jeweils von ihnen bevorzugte Variante. Schließlich lenkte Ulrike Wilms (FWG) ein, man solle die endgültige Entscheidung doch dem neuen Pächter überlassen.

TOP 5: Haushalt 2009 – Zwischenbericht

Dieter Kugler, Kämmerer der Gemeinde, gab in der Sitzung einen kurzen Sachstand über die derzeitige finanzielle Lage. Demnach gibt es bisher keine größeren Abweichungen bezüglich Mindereinnahmen oder Mehrausgaben. Bei der Grunderwerbsteuerbeteiligung sei fraglich, ob der Haushaltsansatz von 305.000 € erreicht werden kann. Der Geldeingang betrage bisher lediglich 50.000 €. Bei der Gewerbesteuer werde der Ansatz des Haushaltsjahres 2009 in Höhe von 8,95 Mil. € nachzeitigem Stand erreicht. Die Einkommensteuerbeteiligung werde dagegen etwas niedriger als die veranschlagten 7,89 Millionen € betragen. Die geplanten 0,8 Millionen € aus der Umsatzsteuerbeteiligung werden laut Kugler vermutlich nicht erreicht. Der Schuldenstand der Gemeinde wird bis zum Ende des laufenden Jahres weiter sinken, und zwar von rund 14,5 auf 13,7 Millionen €. Neue Kreditaufnahmen seien für 2009 nicht geplant. Bis zum Ende 2009 wird Eching noch eine Rücklage in Höhe von vier Millionen Euro haben, die jedoch zum großen Teil bereits für das Folgejahr verplant seien.

**17. Sitzung des Gemeinderates am
28. Juli 2009**

Simone Werner / TOP 1: Straßenneubennennung in Dietersheim

Zur Erschließung eines Baugrundstückes nördlich des Auwegs in Dietersheim muss eine neue Ortsstraße gebaut werden, da zum Grundstück bisher keine öffent-

liche Straße führt. Die Verwaltung hatte als Namen für die neue Straße „Zur Isarau“ vorgeschlagen. Der Name führe zur Verwirrung, kritisierte Hans Grassl (FW) in der Sitzung. Er schlug „Zur Au“ vor, wie auch von den Dietersheimern gesagt werde. Unterstützung bekam er von Hans Hanrieder (CSU). Schließlich einigte sich das Gremium auf diesen Namen. Einstimmig wurde der Vorschlag der Verwaltung gebilligt, eine weitere Ortsstraße „Am Kratzerhof“ zu nennen.

TOP 2: Fußgängerampel an der B11

Bereits in der Juni-Sitzung des Gemeinderates wurde über den Standort einer Ampelanlage an der B11 in Dietersheim diskutiert. Zum damaligen Zeitpunkt konnte sich das Gremium allerdings nicht auf einen Standort einigen. Dem folgte ein Ortstermin mit Vertretern des Landratsamtes, dem Bauamt, der Polizei und den Dietersheimer Gemeinderäten. Die Fachleute waren sich einig, dass der sinnvollere Standort im Bereich der „Langen Gasse“ wäre. Thomas Bimesmeier von der Bauverwaltung im Rathaus erklärte zudem in der Sitzung, dass sich auch Vertreter des Elternbeirates des Kindergartens für den Standort „Lange Gasse/Auweg“ ausgesprochen hätten. Franz Zeindl (SPD) dagegen bekräftigte in der Sitzung noch einmal seine Bedenken. Hans Hanrieder hingegen sprach sich für den vorgeschlagenen Standort aus. „Für Fußgänger und Radler, die aus dem Auweg kommen, hat der Standort „Sonnenweg“ einen Nachteil. Sie müssten erst ungefähr 50 Meter Richtung Norden laufen, dort den Überweg nutzen und dann denselben Weg wieder zurücklaufen. Das macht keiner“, war er sich sicher. Mit 16 zu sechs Gegenstimmen – allesamt aus der SPD-Fraktion – stimmte das Gremium schließlich für den Vorschlag der Verwaltung. Da sich an der Stelle derzeit aber noch eine Bushaltestelle befindet, deren Spur gerne von Rechtsabbiegern genutzt werde, so Bürgermeister Riemensberger, werde ein „kleiner Rückbau“ nötig. Kosten: rund 8800 €.

TOP 3: Planungen zur Ortsmitte – so geht's weiter

Einen Bürgerentscheid wird es nicht geben, dafür nun aber eine „Bürgerbeteiligung“. Damit sich möglichst viele Einwohner mit dem Thema „Planungen zur Ortsmitte“ auseinandersetzen können, wird die Ausstellung mit den Plänen der Architekturbüros im Foyer des Rathauses bis zum 16. September verlängert. Zusätzlich zu den normalen Öff-



Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

nungszeiten des Rathauses und der längeren Öffnung an Sitzungstagen soll die Ausstellung auch am Sonntag des Kartoffelfestes, 13. September, von 11 bis 17 Uhr geöffnet werden. Die Arbeiten sind zudem auf der Internetseite der Gemeinde zu sehen. Die drei favorisierten Entwürfe werden zudem auch in dieser Ausgabe des Echinger Forums erläutert (siehe Seite 4).

Am Mittwoch, 16. September um 19 Uhr sind alle Interessierten zu einer öffentlichen Bürgerversammlung im Bürgerhaus eingeladen. Bei der nächsten Gemeinderatsitzung im September sollen dann auf dieser Grundlage weitere Schritte beraten werden. Unterdessen bemängelte FDP-Rat Heinz Müller-Saala, dass eines der Architekturbüros eigenmächtig seine Pläne aus der Ausstellung entfernt und diese durch veränderte Pläne ersetzt habe – freilich ohne Einverständnis der Gemeinde, der die Pläne mittlerweile gehören. Im Gremium verständigte man sich darauf, diesen Schritt zu missbilligen. Das Büro wird nun aufgefordert, die ursprünglichen Pläne zurückzubringen.

TOP 4: Wahl des Bürgermeisters

Als Termin für die Bürgermeisterwahl im kommenden Jahr schlägt die Verwaltung, Sonntag, 13. Juni, vor. Nun muss das Landratsamt diesen Termin noch bestätigen. Josef Riemensbergers Amtszeit endet am 31. August 2010.

TOP 5: Bekanntgaben und Anfragen

Hubert Wittmann berichtete, dass von insgesamt 31 gemeindlichen Parzellen im Baugebiet „Dietersheim Nord-West“ 17 verkauft seien – überwiegend an Einheimische. Durch die Veräußerung der Grundstücke habe die Gemeinde bis zum jetzigen Zeitpunkt rund 3,1 Millionen Euro eingenommen. Häuslebauer werden in Eching für den Erwerb von Baugrund künftig noch tiefer in die Taschen greifen müssen. Grund: Die Bodenrichtwerte haben sich erhöht. In Eching selbst ist der Preis für einen Quadratmeter Wohnbaugrund seit der letzten Festsetzung im Dezember 2006 von 460 auf 550 Euro pro Quadratmeter gestiegen. In Dietersheim wurde ein Anstieg von 440 auf 480 Euro pro Quadratmeter festgelegt, in den nördlichen Gemeindeteilen von 350 auf 380 Euro. Lediglich der Wert für Gewerbegrund und die Flächen „Am Geflügelhof“ sind unverändert bei 310 bzw. 360 Euro.

Georg Steiger GmbH
Haus- und
Gewerbemüll-Entsorgung

Georg Steiger GmbH Entsorgung
Weiherstr. 9 - 85354 Freising /Achering
Tel. 08165/99 73 50
Fax 08165/99 73 51

Attmannspacher GmbH
Auto- und Reifenservice Kfz-Meisterbetrieb

Marienstraße 12 · 85386 Eching
Telefon 089/32 62 71 81 · Fax 32 62 71 82

Service rund ums Auto

- TÜV + AU
- Unfallinstandsetzung
- Lackarbeiten
- Achsvermessung
- Breitreifen
- Gutachten
- Kfz-Reparaturen
- Tuning
- Klimaanlage



Schülerhilfe!

Mehr Wissen, mehr Chancen.

- individuelles Eingehen auf die Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Jetzt Vorbereitung beginnen: Quali, Mittlere Reife und Abitur

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de
Neufahrn - Bahnhofstraße 18 a ☎ (08165) 19 4 18

Rechtschreib-Schule

- ✓ Soforthilfe bei Rechtschreibschwäche
- ✓ Analyse und individueller Förderplan
- ✓ Passgenaues Lernmaterial

SCHULE

Die Beratungsstelle informiert:

Elterncoaching für Eltern von Vorschul- und Grundschulkindern

4 x montags von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr
 28.09.09, 12.10.09, 26.10.09, 16.11.09
 in der Beratungsstelle Neufahrn

Dietersheimer Str. 8, 85375 Neufahrn, 08165-4018
 In diesem Kurs wollen wir uns mit den Bedürfnissen der Eltern beschäftigen, die Stärken der Eltern herausarbeiten und Lösungsideen entwickeln. Es geht dabei um die Unterstützung in der Kommunikation sowie um den positiven Umgang in der Konfliktbewältigung.

In einer freundlichen Atmosphäre werden diese und ähnliche Themen in der Gruppe anhand von Kleingruppenarbeit und Rollenspielen ausprobiert und vertieft. Ziel ist es, den Umgang in der Familie unter Beteiligung aller, mit mehr Humor, Freude und Gelassenheit zu meistern.

Kosten: 12,- € für Einzelpersonen 20,- € für Paare inklusive Kursmaterial und Getränke
 Bei Interesse melden Sie sich bei Frau Calmbach (08165-4018) oder bei Frau Halbreiter (089-3192300)

Sponsorenlauf für schönere Pausen

EF/ Über 4000 Euro haben sich die Schüler der Volksschule Danziger Straße mit einem Sponsorenlauf verdient. 419 Schüler der Klassen 1 bis 6 hatten sich Sponsoren im Verwandten- und Freundeskreis gesucht, die pro gelaufener Runde um den Echinger See (1,4 km) 2 Euro bezahlten. Der Lauf unter dem Motto „Schwitzen für schönere Pausenspiele“ erbrachte so 4608,20 Euro.

Selbst viele Erstklässler liefen volle fünf Runden je 1,4 km. Jede Klasse kann sich von dem Erlös



nun Pausenspiele für rund 250 Euro anschaffen. In der Schule wird das organisiert, dass jede Klasse im nächsten Schuljahr eine eigene Klassenspielebox zur Eigenverwaltung erhält.

„Es war ein großer Einsatz der Schüler da“, freute sich Konrektor Rudi Weichs, „selbst unsporthere Kinder liefen begeistert mit“. So sei der Lauf nicht nur ertragreich, sondern auch „pädagogisch wertvoll“, betonte er, „da Kinder auf diese Weise auch Spaß am Sport erfahren“. Bester Sponsorengeldsammler war Mark Gascoyne mit 5 Runden und insgesamt 130 Euro.

Mehr Fotos unter www.echinger-forum.de

Lernziel Verkehrssicherheit – mit dem Fahrradpass



Foto: U. Wilms

U. Wilms / Fast 95 Prozent aller Viertklässler in Deutschland legen jedes Jahr die Radfahrprüfung ab und nehmen anschließend ihren Fahrradpass in Empfang. Die Prüfungen, aber auch das intensive Üben vorab, werden fast immer in einer Jugendverkehrsschule durchgeführt, von denen es über das gesamte Bundesgebiet verteilt rund 1.100 gibt.

Eine davon ist die JVS (=Jugendverkehrsschule) Süd, bei der Richard Vogelmann (PI Freising) und Toni Sauer für den überaus wichtigen Lernstoff „Verkehrssicherheit und –tauglichkeit“ bei jungen Radfahrern verantwortlich sind.

So heißt es auch für die Echinger Schüler/innen, bei drei Übungseinheiten im so genannten Schonraum, das Klassenzimmer mit dem Verkehrsübungsplatz im Freizeitgelände zu vertauschen. Dort trainieren die Buben und Mädchen, natürlich versehen mit Helmen und auf sicherheitsgecheckten Zweirädern, den Ernst- und Normalfall, um das nötige Know-How für eine eigenverantwortliche Teilnahme am Straßenverkehr zu erlangen.

Auf dem Übungsplatz sind deshalb reale Verkehrsflächen mit Straßenkreuzungen und Verkehrszeichen nachgebildet. Darauf lernen die jungen Verkehrsteilnehmer unter anderem, korrekt die Spur

zu halten, richtig abzubiegen und die Verkehrsschilder zu erkennen, aber auch vorausschauend und rücksichtsvoll zu fahren. „Wir sind dankbar für die tolle Arbeit der Polizei, die von den Lehrkräften allein nicht geleistet werden könnte“ drückt Klassenleiterin Rita Feichtinger den Dank der Schule aus.

Richard Vogelmann legt großen Wert auf die Zusammenarbeit mit Eltern und Pädagogen. „Wir sind auf Mithilfe angewiesen“, lautet seine nüchterne Feststellung. Und da sieht er doch häufig in seiner Praxis auch Defizite: die praktischen, sprich motorischen Grundlagen, sind oft ebenso wenig vorhanden wie die theoretischen Vorkenntnisse. „Wir können nicht zaubern und bieten auch keinen Crash-Kurs an“ beugt Vogelmann überzogenen Erwartungen von Seiten des Elternhauses vor. Eine zentrale Aufgabe für die Verkehrserzieher besteht darin, bei ihren Schützlingen möglichst dauerhaft die Helfpflicht durchzusetzen. Nach Praxis- und Theorietest, letzterer in ähnlicher, leicht verständlicher Form wie die Ankreuzbögen bei der Führerscheinprüfung, ist es für die Echinger Viertklässler dann geschafft: es gibt für alle den begehrten Fahrradpass, eine Urkunde, einen Aufkleber und einen Wimpel.

Bücherspende vom Rotary-Club Freising



R. Weichs / Im Rahmen des Projekts „Lesen ist Zukunft“ hat sich freundlicherweise der Rotary Club bereit erklärt, Schulen mit Bücherspenden zu unterstützen. Der Rotary Club Freising war auf Anfrage hin sofort bereit, der Volksschule Eching 100 Bücher aus der SZ Jugendbibliothek zur Verfügung zu stellen.

Kürzlich war es soweit: die Übergabe der drei großen Bücherpakete durch Past-Präsident Herrn Cancik fand statt – prall gefüllt mit „Klassikern“ der Kinder- und Jugendliteratur. Für alle Altersgruppen war etwas dabei.

Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
 Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- € oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de



Raumgestaltung
aus einer Hand...

Hochwertige und
kreative Malerarbeiten

Tapeten

Stuck

Illusionsmalerei

Lackspanndecken

Bodenbeläge

Stoffe, Gardinen
und Zubehör

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein...

85386 Eching

Untere Hauptstraße 8

Tel. 089/3 19 59 95

www.raum-color.de

Die Kinder der 2b sangen begeistert das Lied "Alle Kinder lernen lesen", um ihren Dank für die tollen Bücher auszudrücken. Unterstützt wurden sie durch die Gitarrenbegleitung von Herrn Rüsich. Noch einmal an dieser Stelle herzlichen Dank, auch im Namen der Schulleitung, für den sicherlich wertvollen Beitrag zur Leseförderung an unserer Schule, an den Rotary Club Freising.

Selbstbehauptung – Kinder lernen Übergriffe zu parieren



EF/ Die Fünf-Finger-Faust-Regel ist inzwischen eine kleine Institution an der Volksschule Eching geworden.

Wieder haben 30 Mädchen und Jungen einen vom Bayrischen Jugendring anerkannten Selbstbehauptungskurs besucht. Die bewährte Trainerin vom Institut für FrauenSelbstmanagement (www.ulrikeherle.de) brachte zwei neue Trainer mit: Christine Bombosch und Florian von Ritter. Die Kinder aus den 3. Und 4. Klassen übten sich an drei Freitagnachmittagen zu behaupten, zu verteidigen und vor allem, dass man sich Übergriffe nicht gefallen lassen sollte und das NEIN ein adäquates Mittel dagegen ist. Die Eltern – beim Informationsgespräch waren erstaunlich viele Väter dabei – erfuhren u.a. auch, dass über 90% der Missbräuche im nahen Umfeld von Kindern geschehen und der „schwarze Mann“ eher die Ausnahme ist.

Ein insgesamt vortrefflicher Kurs an der Volksschule Eching, den Jugendsozialarbeiter Detlef Rüsich auch im kommenden Schuljahr wieder organisieren wird. Die Kinder und Eltern fragten nämlich auch in diesem Jahr wieder nach, wann es denn so einen Selbstbehauptungskurs wieder gibt.

Die Schule ist geschafft!

U. Wilms / „Wir haben's geschafft! Das ist ein Grund zu feiern“ begrüßte Schulleiterin Christina Grasse am 23. Juli Schulabgänger, Lehrkräfte und Eltern zum festlichen Schul-Abschlussball im Echinger Bürgerhaus. Sie betonte, dass alle, Schüler, Pädagogen und Erziehungsberechtigte, ihren Teil dazu beigetragen haben, dass eine (mindestens) neunjährige Schulzeit erfolgreich zu Ende gegangen sei. Und heuer kann man in Eching wirklich stolz sein auf einen besonderen „Prädikats-Jahrgang“: Es haben ausnahmslos alle 44 Jugend-

liche den Hauptschulabschluss bestanden. Zu den Gratulanten zählte auch Bürgermeister Josef Riemensberger, der die jungen Erwachsenen dazu aufrief, sich auch zukünftig weiterzuentwickeln, die Chancen zur Fortbildung zu nutzen und „ihre Frau und ihren Mann zu stehen“.

Aus der Ganztagsklasse 9a von Klassenleiterin Barbara Müller und der Klasse 9b von Alexandra Meier haben zudem 31 Schüler den Quali in der Tasche – das entspricht einer sehr beachtlichen Quote von 71 Prozent. Volle 100 Prozent des Entlassjahrgangs haben entweder eine Lehrstelle oder wollen weiterhin die Schulbank drücken. Darin sah die Rektorin auch das schulische Leitziel verwirklicht: „Jeder Schüler mit Abschluss und Anschluss“. Ihr Dank galt Lehrern und Eltern. Johanna Hartkopf übermittelte von Seiten des Elternbeirats alle guten Wünsche – für die Zukunft und auch ganz naheliegend, für einen schönen Festabend. Dieser wurde von den Hauptpersonen mit einem Einzug und anschließenden Walzer auf dem Tanzparkett eröffnet. Dort durften die Neuntklässler immer wieder einmal zeigen, was sie im kürzlich absolvierten Tanzunterricht gelernt hatten – wie beispielsweise auch den Disco-Fox. Geboten wurden auch ein leckeres, mindestens drei Gänge wertiges, warm-kaltes Buffet und eine lustige Foto-Präsentation mit Impressionen der allerletzten Schulwochen. Der letzte und entscheidende



(Foto Müller)

Programm-Punkt: Die Übergabe der Zeugnisse – nun kann der Start ins Berufsleben beginnen. Besonderen Grund zur Freude haben dabei die drei Jahrgangsbesten Benedikt Feldmeier, Dirk Scharmacher und Irmgard Günther. Ihre Ausbildungspläne und -plätze stehen fest: Benedikt beginnt eine Lehre als Industriemechaniker, Dirk wird den M-Zweig besuchen, um die Mittlere Reife abzulegen und Irmgard hat einen Platz an der Krankenpflegeschule.

Volksschule Eching bekommt Schulsanitätsdienst (SSD)

Bernd Schönfeld / Begonnen hat alles im November 2008. Bei der Planung des so genannten Gesundheitstages bat mich die Klassenlehrerin Frau Schmidtchen um eine informierende Erste-Hilfe-Einweisung in der damaligen Klasse 7a – und ein



Bis zu
25 Jahre
Zinssicherheit!

Bei der Allianz Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier
Allianz Generalvertretungen
Heidestraße 2, 85386 Eching
Tel.: 0 89.32 71 47 21
Fax: 0 89.3 19 64 56
heidemarie.hill@allianz.de

Hoffentlich Allianz.



Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

großer Anteil der Klasse ließ sich spontan begeistern von einem an der Schule einzuführenden Schulsanitätsdienst.

Nach einigen Gesprächen wählten wir ein Konzept, bei dem die Jugendlichen neben ihrer Tätigkeit an der Schule auch an Gruppenabenden des Jugendrotkreuz teilnehmen können. Den medizinischen Hintergrund eigneten sich die Schüler bei einem 16 Unterrichtsstunden dauernden Erste-Hilfe-Kurs an. Dieser entspricht den Vorschriften der Berufsgenossenschaften für betriebliche Ersthelfer und wurde kostenlos vom Bayerischen Roten Kreuz Eching durchgeführt.

Am 30. Juli wurde der Kurs durch eine „Prüfung“ in praktischer Anwendung beendet. Dazu wurden Jugendrotkreuzler mit unterschiedlichsten Verletzungen geschminkt. Die insgesamt zehn Jugendlichen aus der Ganztagsklasse 7a und weitere drei Schüler aus der Ganztagsklasse 6a (Klassenlehrerin Frau Rieß) mussten die vermeintlich Verletzten dann fachgerecht versorgen und entscheiden, ob für die Weiterbehandlung der Transport in ein Krankenhaus durch den Rettungsdienst notwendig ist. Diese Aufgaben wurden von allen Schülern sachgerecht gemeistert. Nach den Ferien beginnen nun die begleitenden Abende beim Jugendrotkreuz, wo unsere SSD 1er erlebte Notfallsituationen nochmals durchsprechen, ihr medizinisches Wissen erweitern und am Freizeit- und Ausbildungsprogramm des Jugendrotkreuz teilnehmen können.

Die Schulsanitätsdienstler helfen der Schule ihre gesetzliche Aufgabe zur schnellstmöglichen und adäquaten Versorgung von Verletzten und Erkrankten wahrzunehmen. Es gibt zwar in Bayern weder Gesetz noch Verordnung zur verpflichtenden Einführung eines Schulsanitätsdienstes an einer Schule, doch empfiehlt das zuständige Staatsministerium ausdrücklich die Ausbildung von Schülern in Erster Hilfe und die Einführung von Schulsanitätsdiensten.



Gerne helfen die Kontaktlehrerin Frau Dr. Schmidtchen (Volksschule Eching) und Herr Bernd Schönfeld (Jugendrotkreuz Eching) auch anderen Schulen durch ihre gewonnenen Erfahrungen bei einer Gründung eines SSD.

KINDERGARTEN

Zukünftige Schulkinder verabschieden sich aus der KiTa Sankt Andreas

K. Kilian / Für die zukünftigen Schulkinder galt es vor den Sommerferien, Abschied vom Kindergarten Sankt Andreas zu nehmen. Vor dem entzückten Publikum aus Eltern, Geschwistern und Großeltern entfaltete sich beim Abschlussfest der Vorschulkinder die Welt von „Tabaluga und Lilli“. In netten Kostümen und vor liebevoll gestalteter Kulisse spielten, tanzten und sangen die Vorschulkinder die Geschichte vom Drachen Tabaluga, der ein Gefühl entdeckt, dass er bis dahin noch nicht kannte. Es ist die Liebe zu Lilli, die vom bösen Arktos in dessen kalter Welt gefangen gehalten wird. Schließlich gelingt es Tabaluga, Lilli durch die Wär-



me seiner Liebe aus Arktos' kalter Welt zu befreien. Begleitet vom Team der Kindertageseinrichtung verzauberten die Kinder mit ihrem Gesang und Spiel das Publikum und ernteten wohlverdienten Beifall. Besonderen Dank verdienen die Mitarbeiter des Kindergartens für die Choreographie, die selbstgeschneiderten Kostüme und die schönen Bühnenbilder. Das war echtes Theater! Nach dem gemeinsamen Abendessen vom Buffet, zu dem jede Familie etwas beigetragen hatte, gab es noch eine Überraschung für die Vorschulkinder. Jedes Kind durfte eine Sammelmappe mit den eigenen "Werken" aus der Kindergartenzeit, ein selbstgestaltetes Bilderbuch und eine kleine gefüllte Schultüte mit nach Hause nehmen.

Sommerliche Bescherung in Bunter Arche

U. Wilms / Über eine schöne Bescherung – und das mitten im Hochsommer, durften sich die Kinder und das pädagogische Team des Kindergartens Bunte Arche mit Leiterin Elisabeth Kowoll freuen. Gleich drei verschiedene Spender trugen zur hochwillkommenen Zuwendung für die Integrativ-Einrichtung an der Echinger Lilienstraße unter Trägerschaft der Lebenshilfe Freising bei. Mit je 500 € bedachten der Elternbeirat und die Greyhound Western Friends aus Neufahrn den Kindergarten. Zudem steuerte, übrigens nicht zum ersten Mal, der Echinger Simon Kurz 300 € bei, so dass es möglich wurde, gleich mehrere Wünsche von Kindern und Betreuern zu erfüllen.

Die Entscheidung für neue Anschaffungen fiel zugunsten einer Rollrutsche mit drei neuen Turnmatten, Bilderbüchern und diversen Spielmaterialien zur speziellen Wahrnehmungsschulung. Simon Kurz, Großvater dreier lebhafter Enkelkinder, ging und geht es in erster Linie auch um die Förderung und Integration von Kindern mit Handicap. „Wir müssen die behinderten Kinder mitnehmen in unserer Gesellschaft“ fasst der engagierte Senior seine Beweggründe in einem Satz zusammen und ergänzt: „Es ist schön, beschenkt zu werden, aber noch schöner, zu schenken.“



Spender, Spenden und spielende Kinder: Die ganze Kindergartenfamilie der Bunten Arche (auf dem Foto hinten 2. von links Leiterin Elisabeth Kowoll) freut sich über die neuen Anschaffungen, die durch die drei Spenden in Summe von 1300 Euro ermöglicht wurden – rechts hinten Sponsor Simon Kurz mit einigen Müttern aus dem Elternbeirat. (Foto U. Wilms)

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



Angebote des Monats:

Wasserbomben

100 Beutel



Wassergewehr

mit Pumpfunktion,
versch. Modelle



SCHULBEGINN

auf alle Schullisten
erhalten Sie

10% Rabatt



2,99

Farbkasten

12 Farben m. Deckweiß
statt 4,99 €

Kindergeburtstagsartikel

verschiedene Produkte sortiert



ab 0,79

**himmlische
Küchen
zu höllisch
guten Preisen**

→ www.kuechen-markt.de

→ kompetente Beratung
→ maßgenaue Planung
→ hervorragender Service

85386 Eching Freisinger-Straße 1 Tel. 08165/64760
82008 Unterhaching Grimmerweg 1 Tel. 089/666 29 73

KüchenMarkt
...schnell gut gespart!

Lieferung und Montage - kein Problem!

Spende zum Schaukeln für Kindergarten Regenbogen



Besonders beliebt bei den Regenbogenkindern ist der Doppelsitzer: In dem bunten Kabrio im Garten der Einrichtung kann man zu zweit nach Herzenslust schaukeln. (siehe Foto). Ermöglicht hat das Spielgerät die Firma TomTec Systems GmbH – und zwar auf konkreten Vorschlag ihrer Mitarbeiterin Gabi Sonnemeyer aus Eching-Günzenhausen. Dem Unternehmen, das jährlich größere Summen für wohltätige Zwecke spendet – wie jetzt aktuell 1000 Euro an die evangelische Kindertagesstätte Regenbogen, ist das soziale Engagement seiner Angestellten sehr wichtig und beteiligt sie deshalb bei der Sponsorenauswahl. (Text + Foto U. Wilms)

„Faustlos“ im Kindergarten „Sternschnuppe“



EF/ Über drei Monate begleitete die Kinder in der „Sternschnuppe“ das Gewaltpräventionsprojekt „Faustlos“. Dabei haben die Handpuppen „ruhige Schnecke“ und „wilder Willi“ den Kindern den Umgang mit Ärger und Wut näher gebracht. Die Kinder haben verschiedene Gefühle kennen gelernt und sich damit auseinandergesetzt. Sie haben gelernt, Probleme zu erkennen und Lösungen dafür zu finden. Zum Abschluss des Projektes trafen sich alle Kinder mit ihren Erzieherinnen zu einem Fest. Nach einem gemeinsamen Frühstück, Singen und Tanzen, erzählten die Kinder, was sie bei „Faustlos“ alles gelernt haben. Auch nach Ende des Projekts werden die „Faustlosregeln“ den Kindern weiterhin in alltäglichen Situationen wichtige Begleiter sein.

Sommerfest im Kiga Sonnenblume in Günzenhausen oder eine kleine Europareise!



Seit Anfang des Jahres sind unsere Kinder viel unterwegs. Die Reise ging quer durch Europa. Sie lernten die verschiedenen Traditionen, Sprachen und auch die typischen Spezialitäten kennen. Auch der selbstgebastelte Reisepass durfte nicht fehlen. So stand auch unser Sommerfest unter den europäischen Flaggen, die die Kinder in wunderschönen Ausfertigungen bastelten und malten. Gut gestärkt mit einem internationalen Kuchenbuffet (herzlichen Dank an die kreativen BäckerInnen) starteten die Kinder Ihre europäische Begrüßung in vielen Sprachen und einem sehr originellen Lied, das uns alle zum Schmunzeln brachte. Dann wurden die Länderspiele eröffnet und alle Familienteams hatten viel Vergnügen bei Disziplinen wie Jogupao, Gummistiefelweitwerfen, Boccia, Gummitwist, Torschießen, Dosenstelzlaufen und Armdrücken. Natürlich brauchten wir nach diesen Anstrengungen eine angemessene Stärkung und so durften wir uns am bunten "Europa Buffet", das viele Leckereien wie Antipasti, Quiche Lorraine, Pizza und Salate aufwies, nach Herzenslust bedienen. Ein herzliches Vergelt's Gott für das wunderschöne Wetter und allen Mitwirkenden. Mehr Kindergartenfotos online auf unserer Homepage unter www.echinger-forum.de

jetzt bei uns: neue LEGO-Spiele

verschiedene Größen für mehrere Spieler



Tagesfahrten

Sa. 05.09.09	Lofer - St. Martin Großes Bauernherbstfest mit Almbtrieb	€ 25,-
Fr. 18.09.09	Badefahrt Bad Gögging inkl. Eintritt	€ 19,-
Sa. 26.09.09	Almbtrieb Gerlos Zillertalarena inkl. Maut	€ 27,-
Sa. 10.10.09	Herbstliche Flusstälerrfahrt mit der Öchsle-Schmalspurbahn inkl. Eintritt / Orgelkonzert	€ 40,-
Sa. 24.10.09	Schloss Neuschwanstein - Wieskirche inkl. Schlossbesichtigung und Führung Wieskirche	€ 38,-
Do. 05.11.09	Südzucker Plattling - Weinfurter Glas-Erlebniswelt inkl. Betriebsbesichtigung/kl. Imbiss	€ 24,-
Sa. 28.11.09	Porsche-Museum Stuttgart Ritter Sport „Die faszinierende Welt der Schokolade“	€ 36,-

Mehrtagesreisen

Do. 17.09. - So. 20.09.09	4 Tage Chamonix - Mont Blanc „Dach Europas“	€ 453,-
Do. 15.10. - So. 18.10.09	4 Tage Slowenische Steiermark „Land der verborgenen Schätze“	€ 395,-
Do. 12.11. - So. 15.11.09	4 Tage Niederschlesien - Riesengebirge „Rübezahls Heimat“	€ 378,-
Sa. 12.12. - So. 13.12.09	2 Tage Colmar-Strassburg „Weihnachtszauber im romantischen Elsass“	€ 162,-

wer Qualität wählt, verweist mit...

Boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen,
Wege, Teichbiotope,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege
Bilder u. Info:
www.gartengestaltung-loewenzahn.de



Rappelkiste

Spiel & Spaß
für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

**Besuchen Sie uns,
auf 160 m² Verkaufs-
fläche erwartet Sie ein
kinderfreundliches, gut sortiertes
Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!**

Öffnungszeiten bis 12. September:
Mo - Fr. 15.00-18.00 Uhr

unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr, Sa. 9.00-12.30 Uhr

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Nach den Ferien beginnen wieder die Proben für die musikalischen Gruppen der Pfarrgemeinde St. Andreas im Pfarrsaal, Danziger Str. 7.

Die erste Probe für den Kinderchor ist am Mittwoch, 16. Sept. um 15.30 Uhr. Dabei findet auch die Einteilung für den Instrumentalunterricht statt (dieser Einzelunterricht wird auf verschiedenen Instrumenten z.B. Blockflöte oder Klavier erteilt und ist für die Kindermusikgruppen kostenlos).

Die Probe des Gospelchores ist ebenfalls am Mittwoch, 16. Sept. 09 um 20.15 Uhr. Die erste Probe der Chorgemeinschaft St. Andreas findet am Do. 17. Sept. um 20 Uhr statt. Erste Probe des Jugendchores ist am Freitag, den 18. Sept. um 15.15 Uhr. Neue Mitglieder sind in allen Gruppen ganz herzlich willkommen!

Caritasherbstsammlung 2009

Vom 28.09.-04.10.09 ist die Caritasherbstsammlung. Ein paar Straßen warten noch auf Sammlerinnen und Sammler. Bitte melden Sie sich bei uns im Pfarrbüro: Tel.: 3790760. Unseren bewährten Sammlerinnen und Sammlern danken wir ganz herzlich. Die Listen liegen ab Dienstag, 22.09.09 im Pfarrbüro bereit.

Sie können Ihre Spende auch gern überweisen auf das Konto der Kath. Kirchenstiftung St. Andreas:

Konto-Nr. 5715512, BLZ 701 696 14 Freisinger Bank eG, mit dem Vermerk: Caritasspende.

Erwachsenenbildung / Glaubensgespräch:

"Für wen halten die Leute den Menschensohn?" (Evang. v. 24. So. i. Jahreskreis)

Die Person und Gestalt des Jesus von Nazareth scheint uns Christen vertraut und fremd zugleich. Der Wander-Rabbiner aus Nazareth ist zugleich der "Christus unseres Glaubens". Künstler aller Epochen haben sein Wesen und sein Wirken in ihren Bildern meditiert. Einige davon begegnen uns an diesem Abend und möchten uns anregen, unser eigenes Jesus-Bild zu suchen und zu finden. – Di, 8. 9. 09, 20.00 Uhr, Pfarrsaal; Leitung: Pastoralreferent Josef Six

Kunsthistorische Bildungsfahrt 2009

der Pfarrei St. Andreas Eching nach Augsburg. Unter der bewährten Leitung des Freisinger Kunsthistorikers Dr. Bernd Feiler veranstaltet der Pfarrgemeinderat wieder eine kunsthistorische Bildungsfahrt, zu der alle Gemeindemitglieder und andere Kunstfreunde herzlich eingeladen sind. Das diesjährige Reiseziel ist Augsburg. Wie gewohnt werden wir uns sowohl mit kirchlicher als auch weltlicher Kunst befassen, u.a. bei einem Besuch der Pfarrkirche St. Ulrich und Afra, dem Schaezlerpalais, der Fuggerei, Dombezirk, Maximilianmuseum und Rathaus.

Zeit: Samstag, 26.09.2009, Abfahrt um 8 Uhr in Eching, Danzigerstraße

Anmeldung: Pfarrbüro St. Andreas Eching; Kosten für Fahrt und Führung: 25 Euro.

Mehr als Hoffnung spenden

Die Pfarrjugend Eching veranstaltet ein Benefizprogramm zugunsten der „Elterninitiative Krebskranke Kinder München e.V.“. Seit mehr als 20 Jahren besteht der Verein der durch verschiedene Unterstützungsmaßnahmen die Not krebskranker Kinder und deren Angehöriger mildern will.

„Mehr als Hoffnung spenden“ lautet das Motto, das wir, die Pfarrjugend Eching, für unser Benefizprogramm zu Gunsten dieses Vereins gewählt haben. Die Schirmherrschaft hat der Echinger Bürgermeister Josef Riemensberger übernommen.

Am Sonntag, 13. September 2009 findet um 10.00 Uhr ein Gottesdienst, vorbereitet von der Pfarrjugend, mit der RolliGang statt. Die RolliGang ist eine Gesangsgruppe, bestehend aus Jugendlichen mit unterschiedlichen körperlichen Behinderungen. Im Anschluss an den Gottesdienst wird es einen **Kuchenverkauf** geben, der mit Kaffee vor Ort verzehrt oder mit nach Hause genommen werden kann. Zudem wird ein **Familientag** mit umfangreichem Programm wie Kinderschminken, Malwettbewerb, Hüpfburg, Torwandschießen, Benefizlauf und vielem mehr veranstaltet. Für Essen und Trinken ist natürlich auch gesorgt.

Am 2. Oktober 09 findet ab 18:30 Uhr eine **Benefizgala** im Bürgerhaus statt. Genauere Informationen dazu können Sie dem Flyer oder der Homepage www.pj-eching-o.npage.de entnehmen.

Der Erlös beider Veranstaltungen wird zu 100% an die „Elterninitiative Krebskranke Kinder München e.V.“ gespendet.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und danken schon jetzt für Ihre Bereitschaft krebskranken Kindern zu helfen. Helfen Sie uns: „**Mehr als Hoffnung spenden**“!

Florence Siegrist, Pfarrjugend Eching



Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Was ich schon immer über den Glauben wissen wollte - Den christlichen Glauben verstehen lernen

Kinder haben Religionsunterricht, die Jugendlichen können im Konfirmandenunterricht etwas über den Glauben erfahren. Wir bieten nun eine Möglichkeit für Erwachsene an, die Grundlagen des christlichen Glaubens kennenzulernen.

Zur Vorstellung des Projekts und einem ersten Austausch laden wir alle Interessierte sehr herzlich ein am Donnerstag, dem 24. September 2009 um 20 Uhr ins Evangelische Gemeindezentrum in der Danziger Straße 6.

Die weiteren Termine werden an diesem ersten Abend festgelegt, geplant ist, dass die Treffen einmal im Monat stattfinden werden. Wenn Sie sich schon ein bisschen vorinformieren wollen: Unter „www.glaubenskurs.net“ finden Sie die Informationen zu dem Angebot im Überblick.

Brotmobil in Eching

Seit Dezember 2008 ist er unterwegs: Ein knallorangefarbener Bus tourt im 50. Jubiläumsjahr der evangelischen Hilfsaktion „Brot für die Welt“ durch Deutschland. Das aufwändig gestaltete „Brotmobil“ will in mindestens 100 Städten und Gemeinden für fairen Handel, Menschenrechte sowie Ernährungssicherheit im Klimawandel werben. Am 22. September macht das „Brotmobil“ in Eching Station. Von 8 bis 20 Uhr steht es auf Einladung der evangelischen Kirchengemeinde vor der Volksschule an der Danziger Straße.

Der Aufdruck auf der Frontscheibe fällt sofort ins Auge: „Es ist genug für alle da.“ Im Inneren des Busses bieten vier Mitarbeitende Informationen zu Themen wie fairer Handel, Ernährungssicherheit o.ä. Für Schulklassen und Kinder stehen speziell aufbereitete Medien bereit

Hochseilgarten

Am 26. September geht's hoch hinaus: bei einem Ausflug für Jugendliche in den Hochseilgarten nach Prien. Abfahrt an der Magdalenenkirche ist um 9



Pils GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Vorhangdekorationen und Gardinen · Polsterstoffe
Wandgestaltung und Stuck · Bodenbelagsarbeiten
Markisen · Insekten- und Sonnenschutz
Wohnaccessoires · eigene Polsterei und Nähatelier
internationale Stoffkollektion auf
300 m² Ausstellungsfläche



ECHINGER SONNENGARTEN

Restaurant · Biergarten · Pension

Günzenhausener Str. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/31 90 49 49

www.echinger-sonnengarten.de · direkt an der S-Bahn-Station

★ weitere Informationen auf unserer Homepage ★

täglich geöffnet ab 10.30 Uhr
warme Speisen ab 11.30 Uhr
kein Ruhetag

eigener Nebenraum für

- Familienfeiern
z.B.: Taufe, Geburtstage,
Hochzeit, ...
- Vereine
Mitgliederversammlungen
Jubiläen...
- Firmenfeiern
- Weihnachtsfeiern

★ Reservierungen für Weihnachtsfeiern jetzt möglich! ★

Uhr. Nach ausführlicher Schulung durch die Mitarbeiter im Hochseilgarten kann in sechs Parcours mit verschiedenen Schwierigkeitsstufen geklettert werden. Die Sicherung durch Gurt, Helm und Sicherheitskarabinern wird von der Anlage gestellt. Der Eintritt in den Kletterwald beträgt 15 Euro, Anmeldung bis 20. September bei Pfrin. Weidemann unter Tel. 319 49 59.

Vorschau: Gemeindeausflug am 3.10.

Am 3. Oktober lädt die evangelische Gemeinde zu einem gemeinsamen Ausflug in den Kranzberger Forst ein. Ziel ist die Waldkapelle St. Clemens, zwischen Freising und Oberallershausen gelegen. Wir wandern vom Parkplatz an der St 2084 durch den Wald circa eine Stunde zu der idyllisch gelegenen Kapelle. Dort feiern wir eine Andacht und nutzen anschließend die Grünflächen drumherum zum Picknick, für Kinder gibt es Spielstationen. Am Spätnachmittag spazieren wir dann wieder zu den Parkplätzen zurück.

Abfahrt in Kleinbussen oder dem eigenen Pkw ist um 10 Uhr an der Magdalenenkirche. Treffpunkt zum Loswandern ist der Parkplatz am Kranzberger Forst. Von dort gibt es für Senioren auch die Möglichkeit, sich direkt zur Kapelle fahren zu lassen.

neuen Programm „Hereinspaziert ins Sambaland“, bei dem neben zahlreichen neuen Spiel- und Spaßliedern natürlich auch viele bekannte Ohrwürmer erklingen.

Zur Erinnerung an den Fall der Berliner Mauer vor 20 Jahren zeigen Bürgerhaus und die vhs Eching in Kooperation eine Ausstellung mit dem Thema „20 Jahre Politischer Wandel im Osten“, in der an 5 Ländern die gesellschaftlichen und politischen Veränderungen aufgezeigt werden. Die Ausstellung wird mit einem Vortrag zum Thema „Mauern in der Geschichte“ von Dr. Michael Fritz eröffnet werden und von einem Rahmenprogramm begleitet, das

der Tagespresse zu entnehmen ist. Für das jüngere und jugendliche Publikum gibt es zeitgleich die Comic-Ausstellung „Da war mal was...“, in der dasselbe Thema mit anderen, jugendgemäßen Stilmitteln aufgegriffen wird.

Jubiläumskonzert des Echinger Kammerorchesters

Nadler I./ Auf eine musikalische Europareise ging das Echinger Kammerorchester bei seinem 10. Konzert am 24. Juli 2009 im Bürgerhaus. Gewohnt launig und originell führte Georg Strassmann durch das Programm. Ein besonderes Anliegen waren dem

KULTUR



Auf gestalterische Art das Thema „Mauerfall“ aufgegriffen haben Achtklässler der Imma-Mack-Realschule in einem Kunstprojekt unter Leitung von Lehrerin Christina Eickhof. Das gute Dutzend Jugendliche hat, inspiriert von der Realität, ein Stück Mauer mit typischen Sprüchen und entsprechender Graffiti bemalt. Die Echinger „Mauer“ wird für die Dauer der Ausstellung im Bürgerhaus zu sehen sein (Text + Foto U. Wilms)

Kulturprogramm des Bürgerhauses im September

Für das erste kabarettistische Highlight in dieser Saison sorgt **Claus von Wagner** mit seinem aktuellen Programm „3 Sekunden Gegenwart“ (Mo., 21.09., 20 Uhr). Der aus Bayern 3 mit seinem „Tagebuch des täglichen Wahnsinns“ bekannte Kabarettist präsentiert ein Programm voller irrwitziger Wendungen, das er sich auf den Leib und von der Seele geschrieben hat.

Besten Musikgenuss für die Kleinen verspricht die neue Tournee des erfolgreichsten und bekanntesten Kinderliederautors Deutschlands „**Detlev Jöcker**“ (Do., 24.09., 17 Uhr). Fast 3 Jahre lang war Detlev Jöcker mit seiner „Singen & Bewegen“-Tournee in Deutschland unterwegs und hat in über 100 deutschen Städten Kinder und Eltern mit seinen Bewegungshits begeistert. Jetzt startet er mit einem

Am 02.10.2009 ab 18.30 Uhr
Im Bürgerhaus Eching

Benefizgala

Zu Gunsten der Elterninitiative
Krebskranke Kinder München e.V.

Mehr als Hoffnung spenden

- Mit Zauberer Collin
- Show-Band „Da Capo Music“
- Diverse TANZEINLAGEN und DJ
- Exklusives 4-Gänge Menü
- Abendgarderobe erwünscht



Kartenvorverkauf: ab 01.08.09 unter 089/3790760 (Pfarrbüro) & 15.09./17.09.09, 19-20 Uhr im Bürgerhaus Eching

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

Dirigenten die jungen Solisten, die zu Gehör kommen sollten.

Begonnen haben die ca. 20 Musiker des Orchesters ihre Reise mit dem deutschen Barockkomponisten Georg Philipp Telemann mit dem Concerto grosso in A-Dur für Orchester und Querflöte. Mit zarten Tönen begannen Musiklehrerin Maria Rotenwallner und Schülerin Nora Dümig auf ihren Instrumenten ein sehr spannendes Musikstück, das von einem abwechslungsreichem Hin und Her zwischen Orchester und Solisten lebt. Mit einem jubelnden Abschluss klang das erste Stück aus.

Von Jean Sibelius aus Finnland war das zweite Musikstück „Impromptu“. Ein ganz langsames Stimmungsstück für Geigen, Cello und Bass endet dann aber sehr beschwingt und heiter.

Eine Musik, die ein italienisches Lebensgefühl vermittelt, brachten Streicher und Gitarrensolist Gerret Lebuhn zu Gehör. Antonio Vivaldi mit dem Konzert in D-Dur für Gitarre und Streicher stand auf dem Programm. „Viva – viva“ so jubelte es fröhlich, als die Streicher und das Cembalo (Pavel Julinek) begannen und die flinken Finger des Gitarristen über sein Instrument flogen. Adante largo - breit und langsamer ging es weiter, und führte mit einem Allegro wieder in eine fröhliche Stimmung. Begeistert der Zuhörer veranlasste den Solisten zur Zugabe eines Solostückes von Peter Romero „Phantasia“. Spanische Klänge kamen durch die faszinierenden Grifffolgen von Gerret Lebuhn aus seiner Gitarre heraus.

England war die nächste Station. Von Edward Elgar war die Serenade in e-moll zu hören. „Ein heiteres – wolkenloses Stück für einen Sommerabend ohne Regen gedacht“ so kündigte Georg Strassmann diese Musik an einem regenreichen Abend in Eching an. Weich und angenehm, wohlklingend und leicht beschwingt drangen die Klänge des Orchesters zu den Zuhörern und ließen sie von einem lauen Sommerabend träumen.

Ein ganz junger Solist stand als Abschluss auf dem Programm. Richard Putz, erst 15 Jahre, aber schon mit vielen Preisen ausgezeichnet und bei bekannten

Professoren studierend, stellte seine Marimba vor, ein Schlaginstrument, das zur Familie der Xylophone gehört, aber Holzschlagstäbe mit einem senkrecht orientierten Metallrohr hat und dadurch einen dunkleren Klang hervorbringt. Mit der zeitgenössischen Komposition des Franzosen Emmanuel Séjourné (geb. 1961) „Concerto für Marimba und Streicher“ begann ein Höhepunkt des Abends. Atemlose Stille herrschte im Saal, als die 4 Schlagklöppel in den Händen des Musikers auf dem ca. 2,5 m langen Instrument Klänge zauberten, die in einem Kammermusikerkonzert nicht alltäglich sind. Ein Feuerwerk von warmen, sehr lauten, aber auch sehr leisen, nur noch summenden Tönen wurde einfühlsam vom Orchester begleitet. Einen 5 2/3 Oktaven großen Tonumfang hat das Instrument und der junge Solist ließ alle hören. Es war eine beeindruckende Vorstellung eines jungen Musikers, der durch ovationsartigen Beifall belohnt wurde. Ein gelungenes Kammerkonzert hatte einen würdigen Abschluss gefunden.

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815, Fax 31971 113
E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: in Vertretung: Angelika Muth

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Mo., Di., Mi. u. Fr. 10.00 – 12.00 Uhr

Di. u. Do. 16.00 – 19.00 Uhr

Der Fachbereich **Gesellschaft und Leben** startet in das Herbst-/Wintersemester mit einer Reihe von Veranstaltungen zur politischen Bildung:

In Kooperation mit dem Bürgerhaus Eching zeigen wir von Di., 29.9., bis Di., 13.10.09, im Bürgerhaus eine Ausstellung, zum Thema "20 Jahre Politischer Wandel im Osten" sowie die Ausstellung „Da war

mal was ...“. Sie werden von einem Rahmenprogramm (Kurzvortrag, Lesung, Podiumsdiskussion, Erlebnisberichte, Buch- und Filmpräsentation) begleitet. Weitere Einzelheiten im Forum-Artikel über das Kulturprogramm des Bürgerhauses auf Seite 13 und der Tagespresse.

Der Fachbereich **Kunst und Kultur** bietet Ihnen Anfang September kreative Möglichkeiten: zeitgleich mit Erscheinen des neuen Programmheftes können Sie sich bei einer Ausstellung in unserem Wintergarten einen Eindruck vom Angebot der Kursleiterin Franziska Bergmeir machen.

Bereits vor Semesterbeginn starten Sie im **Gesundheitsbereich** mit Boogie, Nordic Walking, Pilates, Tang Soo Do, Wirbelsäulengymnastik oder Yoga. Neben vielen bewährten Kursen wird das vielseitige Programm durch Flexibar®, Fit ab 40 und Tennis ergänzt.

Die **Sprachen** wurden durch Chinesisch, Kroatisch und Neu-Griechisch erweitert; insgesamt können Sie bei der vhs Eching 13 Sprachen erlernen. Sie zählen zu den aktiven, (lern-)engagierten TeilnehmerInnen, die in kurzer Zeit Fortschritte in der englischen Sprache erzielen möchten? Dann ist unser neues Kurssystem in Modulform genau das Richtige für Sie! Der Unterricht findet 3 x wöchentlich statt - jedes der 4 Module dauert 3 Wochen und ist einzeln buchbar – international anerkannte Sprachprüfung nach Modul 4 möglich. Modul 1 startet am 12.10., Anmeldeschluss ist der 5.10.

Im Fachbereich **Beruf und Karriere** warten umfangreiche EDV-Angebote von Grundlagen- über Prüfungs- bis zu Spezialkursen auf Sie. Wie Sie Ihre rhetorischen Fähigkeiten erfolgreich einsetzen können, zeigt eine große Auswahl an Kursen in Sachen Kompetenz und Kommunikation.

Die erfolgreiche Reihe Eching Kinderuni im Fachbereich **Familie und junge vhs** wird mit interessanten Kursen fortgesetzt und durch Führungen in München sowie Sprach- und Malkursen ergänzt. Für einen guten Start ins Berufsleben wurden speziell für Jugendliche zwei Seminare konzipiert: Die Vermittlung von Umgangsformen und die systematische Dokumentation der eigenen Fähigkeiten mit dem ProfilPASS geben Hilfestellung auf dem Weg ins Berufsleben.

Ausführliches zu allen Angeboten entnehmen Sie bitte dem Programmheft, das ab Anfang September für Sie zur Abholung bereit liegt. Auf unsere Webpage sind die neuen Angebote bereits online. Sind Sie noch unsicher, welcher Kurs der richtige für Sie ist? Dann nehmen Sie unseren Beratungstag wahr: am 19.9. sind wir von 13-15 Uhr für Sie da. Außerdem stehen Fachdozentinnen für Sie zur Verfügung, um Sie bei der Wahl des richtigen Sprach- (kostenloser Einstufungstest möglich), Gesundheits- oder EDV-Kurses zu unterstützen.

Anmeldungen für die Kurse sind ab 1. September möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder • 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 • Fax 089/37 97 90 82

Lifestyle Sonnenstudio

Obere Hauptstr. 2, 85386 Eching

www.lifestyle-eching.de

089/370 53 289 oder 0162/721 03 03

Mo., Mi., Do., Fr., von 10 - 21 Uhr, Di. Ruhetag

Sa., So. u. Feiertage von 10 - 16 Uhr

Happy Hour:

**20 Minuten Sonnen nur 7,- €
von 10.00 - 12.00 Uhr**

Ergoline 700 Aqua Fresh & Aroma

Ihr Nagelstudio:

10 Gel m. Tip nur 40,- € Auffüllen: nur 30,- €
inkl. French-Muster-Steinchen

Ihr Solarium bietet noch viel mehr!

Sport- u. Diätprodukte · Wohlfühlmassagen
Nagelstudio · Fußpflege · Rollstudio
und vieles mehr, schauen Sie vorbei!



BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Untere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel. 089/327 147 13 · Fax 089/327 147 14
E-mail: RA.Boehm@t-online.de
Internet: www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Bertram Böhm

Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

Patentanwalt Udo Richter

Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz

VEREINE



TSV spielt wieder auf Landesliga-Niveau

Winfried Klar/ Vor dem ersten Punktspiel der 1. Mannschaft des TSV Eching seit 4 Jahren in der Fußball-Landesliga Süd beim TSV Großhadern herrschte eine gewisse Ungewissheit, wie sich der Aufsteiger in der höheren Spielklasse präsentieren würde. Doch diese Unsicherheit war bald verflogen, als die Echinger Mannschaft nach einigen Minuten das Spielgeschehen beherrschte und zur Pause 2:0 führte. Unmittelbar nach Wiederbeginn verkürzten die Münchner zwar auf 2:1, doch die Echinger stellten kurz danach mit dem 3:1 den alten Abstand wieder her. Nachdem einige Chancen zum 4:1 vergeben wurden, kamen die Gastgeber immer stärker ins Spiel und erzielten aufgrund plötzlich aufkommender Unsicherheit in den Echinger Reihen noch 2 Tore zum 3:3 Endstand. Obwohl ein Unentschieden zum Saisonauftakt in einem Auswärtsspiel als Erfolg gesehen werden kann, sprach Trainerin Sissy Raith von einer „gefühlten Niederlage“, denn ein Sieg war greifbar nahe gewesen. Geradezu an die Schlussminuten anknüpfend verlief das erste Heimspiel gegen den Mitaufsteiger FC Gundelfingen. Schlechtes Laufverhalten und Verunsicherung kennzeichneten die Partie auf Echinger Seite. Die anfangs abwartenden Gäste übernahmen die Offensive und gewannen das Match nach einem Tor in der 60 Minute mit 1:0. An den TSV Landsberg – ebenfalls Mitaufsteiger – hatte man nach der 0:3 Niederlage bei der Aufstiegsrelegation noch unangenehme Erinnerungen. Sie sollten sich zunächst auch bewahrheiten, denn nach 10 Spielminuten lagen die Echinger Gäste wieder 0:3 zurück. In der Pause hat Trainerin Sissy Raith ihren Spielern offensichtlich Mut gemacht, denn plötzlich wurden sie offensiv. Diesmal waren es die Echinger, die innerhalb von 8 Minuten durch 3 Tore von Robert Eichler zum verdienten 3:3 Ausgleich kamen. Die Echinger Elf hatte sogar noch Chancen zum Sieger – es blieb aber beim Unentschieden. Diesmal empfand die Echinger Trainerin das Remis nach der imposanten Aufholjagd als „gefühlten Sieg“. An diese zweite Halbzeit konnte das Echinger Team beim

Heimspiel gegen den 1. FC Sonthofen nicht nur nahtlos anknüpfen, sondern sich noch steigern. Von Anfang an war die Echinger Elf dominant, zweikampfstark und diszipliniert. Die Gegner aus dem Allgäu blieben nahezu chancenlos. Wiederum war es Robert Eichler, dem alle 3 Tore zum 3:0 Sieg gelangen. Er wurde dabei von seinen Mitspielern – insbesondere Fabijan Hrgota – „frei gespielt“ bzw. mit hervorragenden Flanken bedient. Nach 4 Spieltagen belegt der TSV Eching den 8. Tabellenplatz, kann mit den anderen Mannschaften in dieser Spielklasse mithalten und spielt wieder auf Landesliga-Niveau.
Weitere Informationen: www.tsv-eching.de
Neue Interimsvorstandschaft beim TSV Eching
Bei der außerordentlichen Mitgliederversammlung am 23. Juli hat Jürgen Wächter als Vertreter des

Bio Olivenöl aus Griechenland

Das heilende Geschenk der Götter

Seit sieben Jahren versorgen wir die Kenner von gutem Olivenöl in Eching und Umgebung, die unser Öl lieben.

Erkundigen Sie sich bei uns:

Parfümerie Wilke
Heidestr. 1 - Eching
Tel. 089/319 27 86

Heimspiel gegen den 1. FC Sonthofen nicht nur nahtlos anknüpfen, sondern sich noch steigern. Von Anfang an war die Echinger Elf dominant, zweikampfstark und diszipliniert. Die Gegner aus dem Allgäu blieben nahezu chancenlos. Wiederum war es Robert Eichler, dem alle 3 Tore zum 3:0 Sieg gelangen. Er wurde dabei von seinen Mitspielern – insbesondere Fabijan Hrgota – „frei gespielt“ bzw. mit hervorragenden Flanken bedient. Nach 4 Spieltagen belegt der TSV Eching den 8. Tabellenplatz, kann mit den anderen Mannschaften in dieser Spielklasse mithalten und spielt wieder auf Landesliga-Niveau.
Weitere Informationen: www.tsv-eching.de

Neue Interimsvorstandschaft beim TSV Eching
Bei der außerordentlichen Mitgliederversammlung am 23. Juli hat Jürgen Wächter als Vertreter des



Apotheker Wolfgang Betz



Apothekerin Dr. Elfriede Sonnenbichler



Apotheker Robert Götz



GÖTZ APOTHEKE

erstklassig - dort wo Sie uns brauchen!

Untere Hauptstraße 5
85386 Eching

Telefon 089/3 19 21 19
www.goetz-apotheke.de

Namensänderung nach
Totalumbau, vormals
Andreas-Apotheke

Unsere FAIRPLAY-Angebote – erstklassig und attraktiv!

Achten Sie auf weitere Angebote und Services in der Apotheke – Nutzen Sie die Vorteile unserer Kundenkarte



Ikon Abszess-Salbe 25 g,
UVP* € 8,85
Götz-Fairplay-Preis € 5,25
Zieht die Entzündung aus der Haut.



ASS-ratiopharm protect 100 mg, 100 Tbl.
*UVP € 7,50
Götz-Fairplaypreis € 5,50
Hält das Blut magenfreundlich flüssig.



Kamillan Lösung 50 ml
*UVP € 6,-
Götz-Fairplay-Preis € 3,65
Konzentrierte Kamille für Spülungen, Bäder und Umschläge.



Salviagalen, Salviagalen F Zahnpasta
je 75 ml *UVP € 3,68
Götz-Fairplaypreis je € 2,35
Pflanzkraft für gesunde Zähne und guten Atem, mit und ohne Fluor.

Weitere Angebote:

- Wick frische Zitrone plus C**
und vielen andere Sorten in der 75g-Packung
Götz-Fairplaypreis je € 1,35
- Pearls & Dents Zahncreme**
für strahlend weiße Zähne 100 ml, *UVP € 6,95
Götz-Fairplaypreis € 4,45
- TePe Interdentalbürsten 0,4 und 0,6 mm**
- pink und blau je 8 Stck. *UVP € 5,29
Götz-Fairplaypreis je € 3,45
- Oral-B Zahnseide Superfloss**
1 Pckg. *UVP € 3,99
Götz-Fairplaypreis € 2,95

*UVP = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers in Deutschland, Irrtum vorbehalten. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Stand 16.08.2009. Unsere Fairplaypreise sind gültig bis: 30.09.2009



ECHING
FAHRENZHAUSEN
PETERSHAUSEN

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8.30 – 13.00 Uhr
Mo. und Do. 14.00 – 20.00 Uhr
Di. Mi. Fr. 14.00 – 18.30 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

So finden Sie uns



M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER
Theresienstr. 29 - Eching
Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!

Ehrenrats die Mitglieder zur Besonnenheit und Sachlichkeit aufgerufen. Da es seiner Ansicht nach keine Anzeichen für unkorrektes Handeln gibt, empfahl er, die Vorstandschaft zu entlasten. Dies erfolgte dann auch ohne Gegenstimme. Robert Hofmeier als 1. Vorstand und seine Vorstandskollegen traten zurück. Die Neuwahlen für eine Interimsvorstandschaft bis zu den regulären Wahlen im Jahr 2010 brachten folgende Ergebnisse: Peter Raab (1. Vorstand), Bertram Böhm (2. Vorstand und Schatzmeister in Personalunion), Robert Jung (3. Vorstand), Winfried Klar (Schriftführer) und Frank Bachmann (Jugendleiter).

Abteilung Volleyball

Volleyballer in Erfurt
A. Mayerhofer/ Nicht nur Volleyballspielen, sondern auch Kultur interessiert die Spieler der Freizeit-Mixed-Mannschaft II aus Eching. Daher ging in diesem Jahr der Ausflug vom 3.-5.7.2009 nach Erfurt, organisiert von Erfurter Mitspielern.

Die Unterkunft lag mitten in der Stadt, von wo aus man wirklich alles zu Fuß erkunden konnte. In einem typisch thüringischen Lokal fand das Abendessen unter freiem Himmel statt, denn Petrus meinte es sehr gut mit uns.

Am nächsten Tag wurde mit einer historischen Straßenbahn, gebaut in den 60-ziger Jahren, eine Sightseeing-Tour durch Erfurt gemacht. Besonders sehenswert sind die ca. 100 Kirchen, die Krämergasse, die liebevoll restaurierte Altstadt, die Citadelle Petersberg, eine sehr gut erhaltene barocke Stadtfestung und das Jugendstil-Viertel der Stadt.



Am Abreisetag ging die Fahrt zum Wasserschloss der Charlotte von Stein (Geliebte von Johann Wolfgang von Goethe) nach Großkochberg. Weiterhin besuchten wir die Feengrotte Saalfeld. Der damalige Untertagebau ist heute noch eine Attraktion und erstreckt sich bis zu 25m unter der Erdoberfläche. Die Heimfahrt führte dann noch über den Stausee Hohenwarte Talsperre. Ein gelungener Tripp in die thüringische Landeshauptstadt und das Umland. Wer Spielinteresse hat, kann jederzeit (außer in den Ferien) in die Dreifachhalle an der Dietersheimerstrasse von 20.00-22.00 Uhr kommen.

SCE-Abteilung Schach

Achtung Schachfreunde!!

Spenger / Die Sommerpause geht zu Ende, unsere Spielabende beginnen wieder am Donnerstag, 3.Sept. 09., Jugend 18.00 Uhr Erwachsene 19.30 Uhr Zur Verbesserung der Mannschaftsleistung wird unser Schachfreund Martin Aigner verschiedene Trainings (Eröffnung, Mittel- und Endspiel) durchführen. Kommen Sie daher zahlreich.

Weiter hat er eine Simultanveranstaltung ausgedacht und zwar am Mittwoch, dem 9.9.09 19.30 Uhr bei den Schachfreunden Fasanerie-Nord in der Gaststätte Fagana, Georg-Zech-Allee 15. Gegen eine geringe Gebühr können Schachbegeisterte, mit einem internationalen Meister, ihr Können unter Beweis stellen.

Wichtige Vorankündigung

Am 1.10.2009 findet im Rahmen unseres Übungsabends eine Abteilungsversammlung mit Neuwahlen statt. Wichtig Ämter, die derzeit verwaist sind, wie Jugendleiter und 2. Abteilungsleiter, sind u.a. zu wählen. Auch der Fortbestand des Turnierschachs wird eine wichtige Rolle spielen. Wenn Sie weiter am Spielbetrieb interessiert sind kommen Sie recht zahlreich. Ihre Abteilungsleitung Schach

SCE Abteilung Judo:

Nach bestandener Nachholprüfung in die Sommerferien

Marco Mühlhans/ Zwei Wochen vor dem Schuljahresende haben vier weitere Judokas ihre Gürtelprüfung zur nächsthöheren Graduierung erfolgreich abgelegt. Da die Techniken allerdings nicht alle so ordentlich ausgeführt wurden wie Trainer Paul Mayer-Komor es gerne gesehen hätte, meinte er: „Dies wird die letzte Nachholprüfung sein, die hier stattfindet!“ Trotzdem sollte den Judokas zu Gute gehalten werden, dass sie ihre Techniken sowohl im Stand wie auch im Boden mit japanischer Bezeichnung neben dem regulären Training einstudiert und geübt haben. Wohl auch aus diesem Grund zeigten sich Prüfer und Trainer gnädig. Ab sofort dürfen Samuel Montedoro den Gelben, Maximilian Dielmeier, Maximilian Ernst und Florian Parnack den Gelb-Orangen Gürtel tragen. Die Abteilung Judo wünscht allen Prüflingen viel Erfolg mit ihrem neuen Gürtel und hofft, dass sie nun motiviert genug sind, im Training sowie in der nächsten Prüfung eine bessere Leistung abzuliefern.

Judo-Anfängerkurs

Der Judo Anfängerkurs richtet sich an alle Interes-

senten ab 6 Jahren, die bei einem kostenlosen „Schnuppertraining“ gerne einmal dabei sein möchten. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, bis zu zweimal pro Woche in Altersgruppen gleichgesinnter Ihr Können unter Beweis zu stellen. Sich einfach vor Trainingsbeginn kurz bei den Trainern vorstellen und schon kann es losgehen. Erforderlich ist nur ein Trainingsanzug oder ähnliches. Unsere Trainingszeiten sind wie folgt:

Gruppe 1 (6 bis 10 Jahre):

Mi. 17:30 – 18:45 Uhr, Realschulturnhalle 1, Nelkenstraße

Fr. 16:00 – 17:30 Uhr, alte Halle der Volksschule, Danzigerstraße

Gruppe 2 (10 – 14 Jahre):

Mo. 17:30 – 18:45 Uhr, Gymnastikraum der Volksschule, Danzigerstraße

Mi. 18:45 – 20:00 Uhr, Realschulturnhalle 1, Nelkenstraße

Gruppe 3 (ab 15 Jahre + Erwachsene):

Mo. 18:45 – 20:00 Uhr, Gymnastikraum der Volksschule, Danzigerstraße

Mi. 18:45 – 20:00 Uhr, Realschulturnhalle 1, Nelkenstraße

Leider kann während der Schulferien kein Training angeboten werden, da zu diesem Zeitpunkt die Schulturnhallen geschlossen sind. Demnach beginnt das erste Training nach den Sommerferien wieder am Mittwoch den 15.09.2009.

Weitere Infos finden Sie im Internet auf unserer Homepage unter: www.sc-eching-judo.de

Wir freuen uns auf Sie!

„Alles rund ums Pferd“ Sommerfest des Reit- und Fahrverein Eching e.V. auf dem Mollhof

S. Edlinger / Trotz unklarer Wetterverhältnisse trafen sich viele fleißige Helferlein am frühen Nachmittag des 11. Juli 2009, um die letzten Vorbereitungen des Sommerfests des Echinger Reit- und Fahrvereins zu treffen. Pünktlich zu Beginn des Festes, etwa gegen 15:00 Uhr, riss die Wolkendecke auf und die Besucher konnten bei herrlichem Sonnenschein Kaffee und selbstgebackenen Kuchen vom Buffet zu günstigen Preisen erstein. Dann begann der unterhaltsame Teil der gemütlichen Feier. Das Organisationskomitee hatte sich in tagelanger Vorbereitung eine Rallye ausgedacht: Jeder, der Lust und Laune hatte, konnte sich in einem Team von ca. 4-6 Personen zusammenschließen; sogar zwei Erwachsenen-Teams kamen zustande. Schnell noch einen Namen dafür gefunden, und dann absolvierten die Teams mehrere über den ganzen Hof verteilte Stationen mit unterschiedlichen Aufgaben, darunter zum Beispiel Schätzfragen rund

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms

Arbeostr. 41, Eching, Tel. 089/319 28 89,

Fax 089/379 79 115, E-Mail: Ulwi@freenet.de

E-Mail: wilms.ulrike@echinger-forum.de

Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37, Eching,

Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3

Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062, E-Mail:

ForumVerlag@t-online.de & ForumVerlag@web.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie,

Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien

und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung.

Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf

an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen,

Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und

Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht,

sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und

Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSGESAMTUNTERNEHMEN

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grabenanforderung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentwässerung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
Tel. (089) 96 96 45
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
E-Mail: info@cleaningduck.de



ums Pferd oder vergnügliches Steckenpferd-Wettreiten. Zur letzten Station und sozusagen der Königsdisziplin, versammelten sich alle Besucher um einen Parcours zum Schubkarrenwettrennen. Mit lautstarker Unterstützung des Publikums mussten mit Wasser gefüllte Behälter so voll und schnell wie möglich ins Ziel gebracht werden.

Inzwischen wurde der Grill angeheizt und die hungrigen und durstigen Besucher kamen bei kühlen Getränken, gegrilltem Fleisch und leckeren Salaten voll auf ihre Kosten. Anschließend wurden die Sieger der Sommerspiele verkündet, welche mit einer echten Turnierschleife in der jeweiligen Farbe der Platzierung und Süßigkeiten für ihre Leistungen belohnt wurden. Die ersten Sieger, das Team „Desmond“ erhielten zusätzlich ein reizendes, kleines Stofftier zur Erinnerung. Die beiden Erwachsenen-Teams bekamen jeweils eine Flasche Sekt. Abschließend ließen Besucher und natürlich das Helferteam den anstrengenden Tag bei einem wunderschönen Sonnenuntergang ausklingen.



Sommerfest und neues Programm

C. Thomsen / Viel Spaß und gute Laune beim Sommerfest des Familienzentrums Eching: Die Kleinen vergnügten sich auf der Hüpfburg oder bei einem der vielen Spiele, während die Eltern und auch die Bewohner der Anlage Kaffee und Kuchen oder Grillwurst genossen.



Dabei fing zunächst alles gar nicht gut an. Bis zum Mittag hatte es so stark geregnet, dass erste „Notfallpläne“ geschmiedet wurden. Als sich schließlich doch die Sonne durch-

setzte und gerade die Hüpfburg an die Steckdose angeschlossen wurde, fiel der komplette Strom im Haus aus - zunächst mit der Befürchtung, die Hüpfburg wäre Schuld an dem Totalausfall. Als klar wurde, dass halb Eching ohne Strom war, fiel zwar die Last der Verantwortung ab, wie ohne Energie ein Fest zu organisieren war, blieb jedoch offen. So konnte auch Bürgermeister Riemensberger als einem der ersten Gäste noch kein frischer Kaffee angeboten werden. Aber wie bestellt, gingen um kurz vor drei Licht und Kaffeemaschine wieder an, die Hüpfburg erhob sich zu voller Größe und die Spiele konnten beginnen. Den jungen Athleten bot sich nun ein Parcours von Bobbycar-Rennen über Sackhüpfen, Torwand-Schießen, Dosenwerfen und Eierlauf. Schließlich erhielten alle Teilnehmer kleine Ehrenpreise, die Eching Betriebe gesponsert hatten.

Nach den großen Ferien startet das Familienzentrum Mitte September mit seinem neuen Programm. In der Zwergengruppe (Montag, für Kinder von ein bis zwei Jahren mit Eltern) und im Minikindergarten (Dienstag, für Kinder ab zwei Jahren ohne



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Eltern) sind noch Plätze frei. Neu sind ein Ernährungskurs für Kinder und Französisch für Kindergartenkinder. Geplant sind außerdem Bastelabende zum Thema Herbst, Erste Hilfe am Kind und ein Ausflug auf einen Bauernhof. Weitere Infos unter www.familienzentrum-eching.de.



Tanzclub Eching informiert:

Mit vielen neuen Angeboten startet der Tanzclub Eching e.V. im September 2009 in die neue Tanzsaison.

Am 21.09. beginnen die Kindertanzkurse mit Nicole Gensberger für 3 bis 11jährige jeweils montags im ASZ (Gymnastikraum) zwischen 14.00 und 17.45 Uhr und für 12 bis 15jährige jeweils mittwochs von 16.00 bis 18.00 Uhr in der Dreifachturnhalle der Realschule.

Nicole unterrichtet kreativen Kindertanz, Jazztanz und HipHop.

Neu ist ein HipHop-Kurs der Tanzschule Just Sarah für junge Leute von 15 bis 25 Jahren, der ab Mittwoch, 23.9., von 18.00 bis 20.00 Uhr ebenfalls in der Realschul-Turnhalle angeboten wird.

Am Samstag, den 26.9., beginnt in der Musikschule von 17.00 bis 18.00 Uhr das neue Tanzschuljahr und somit der Anfängerkurs für unsere künftigen Debütanten; von 16.00 bis 17.00 Uhr treffen sich die Jugendlichen zum Silber-/Goldkurs, von 18.00 bis 19.00 Uhr zum Goldstar und von 19.00 bis 20.00 Uhr lernt der Schüler-Tanzkreis neue Figuren.

Auf mehrfachen Wunsch beginnt am Dienstag, den

6.10., von 19.00 bis 20.00 Uhr wieder ein Anfängerkurs für Erwachsene!

Als Highlight findet ebenfalls ab 6.10.09 von 20.00 bis 21.00 Uhr der lang ersehnte Boogie-Kurs statt. Beide Kurse werden im ASZ (Erdgeschoss) durchgeführt und enden am 15.12.09.

Weitere Infos sowie Anmeldeformulare zum Herunterladen finden Sie auf unserer Internetseite unter www.tanzineching.de bzw. www.tanzclubeching.de oder erhalten Sie über Sylvia Seifert, Tel. 3194417, oder Annemarie Lannig, Tel 3192367.

Großeinsatz Sonnenrot

Am Freitag den 17.07.09 war es endlich soweit. Nach unzähligen Einsatzbesprechungen begann das lang geplante Sonnenrot-Festival.

Da das Festgelände direkt am Echinger See anschluss, war auch die Unterstützung der Wasserwacht zur Absicherung des Gewässers gefordert.

Ab Donnerstagabend war rund um die Uhr eine Mannschaft von 4-8 Personen einsatzbereit vor Ort. Da wetterbedingt das Einsatzaufkommen am See eher gering war, unterstützten die Sanitäter der Wasserwacht das Einsatzteam des Roten Kreuzes im Festivalgelände.

Durch die Evakuierung am Freitagabend änderte sich plötzlich das gewohnte Einsatzgebiet der Wasserwacht. Mit 10 Personen betreuten wir die Festival-Gäste in den Turnhallen, deren Evakuierung dank der professionellen Organisation reibungslos verlief. Die Wasserwacht hat sich auf die Herausforderung des Events gefreut und war von Don-



Metzgerei - Imbiss Robert Malik

Obere Hauptstr. 2 ·
85386 Eching
Tel./Fax 089/362 310

Unsere Angebote im September 2009

Kotelett	100 gr.	-,45 €
Zwerchrippe m. Knochen vom Rind	kg	3,99 €
Aufschnitt 4 fach	100 gr.	-,79 €
Stangenlyoner	100 gr.	-,69 €
junger Gouda Schnittkäse/D/45%i.Tr.	100 gr.	-,69 €

Die Metzgerei mit dem
besten Preis-Leistungsverhältnis!

Eigene Herstellung - Party- u. Plattenservice!!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

**Legen Sie Ihre Immobilie
in unsere Hände...**



**...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!**

**Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!**

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.

www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Tel. 081 65/909 600

nerstag bis Sonntag insgesamt 384 Stunden ehrenamtlich im Einsatz.
Abschließend möchten wir uns beim Veranstalter und allen beteiligten Organisationen für die kooperative Zusammenarbeit und den reibungslosen Ablauf bedanken. Gerne würden wir auch in Zukunft für diese Veranstaltung zur Verfügung stehen. BRK Wasserwacht Eching

Schachterlhausen wird 30 – eine besondere Siedlung feiert Geburtstag

Andrea Schlegl / Ende der 1970er Jahre entstand im Echinger Westen eine ganz besondere Siedlung: Zu Beginn von Beobachtern spöttisch, dann von den Erbauern und Bewohnern stolz „Schachterlhausen“ genannt, damals offiziell „Baugebiet Lohhofer Straße“. Seither ist viel passiert, inklusive Auszeichnung und Staatsbesuch.
Ende Juli wurde drei Tage lang das nunmehr 30-jährige Jubiläum zusammen mit Freunden und Ehemaligen im Rahmen des schon traditionellen Schachterlhausener Straßenfestes gefeiert, u. a. mit einem Konzert zum Auftakt, einer Orgelpfeifenpa-



tenschaft, sowie mit einer Tombola, Steckkerlfisch und Chili, Dosenwerfen, Kinderschminken, Live Musik mit Tanz, einem Schafkopfturnier und einer aufwendig gestalteten Chronik. Alle waren begeistert, trotz Wetterkrise und Stromausfall. Mehr darüber wird es in der nächsten Ausgabe des Echinger Forums geben.

Neue Narrengeneration beim Faschingsverein



A. Walter / Nach einem turbulenten Faschingsjahr, in dem die Heidechia kräftig ihr 50-jähriges Jubiläum feierte, kehrt nun Ruhe in die Reihen der Narren – bester Zeitpunkt, um sich organisatorischen Zukunftsfragen zu widmen. Nach jahrelanger, erfolgreicher Federführung des Präsidentenduos Rainer Bachmeier und Florian Uffinger, rückt nun eine neue Belegschaft aus ehemaligen Gardetänzern, Prinzenpaaren und anderen fleißigen Karnevalshelfern nach und möchte frischen Wind in den Verein bringen. Bei der Jahreshauptversammlung am 27. Juli im Huberwirt in Eching ließen die aktiven Mitglieder das vergangene Jahr Revue passieren und wählten eine neue Vorstandschaft. Den Aufgaben des Kernteams stellen sich zukünftig Tobias Lammet, Andreas Nötzel, Frauke Neumark und

Andreas Meckl. Ihnen stehen Carolin Pflügler an der Kasse und Schriftführerin Claudia Keller zur Seite. Auch für weitere Ämter, wie das Entwerfen von Faschingszeitung, Kostümen und Show oder das Lösen technischer Probleme haben sich kreative Köpfe gefunden, die jeweils stolz auf ein ganzes Team aus Unterstützern sein können. Bei so viel tatkräftigem Engagement kann die Faschingsaison 2009/2010 in Eching und Neufahrn kommen!



Programm September

12./13.09.(Sa-So) Lamsenspitze 2508m, Karwendel Gehzeit ca.8 Std Trittsicherheit erforderlich! Übernachtung auf der Lamsenjochhütte
Treffpunkt:(Sa.) 12:00 Uhr, Bhf Neufahrn
Tourenbegleiter: M.Kohl, Tel.08161/64208
20.09.(So) Bergtour Weitalpspitze 1870 m, Ammergauer Alpen von der Ammerwaldhütte aus in ca.3,5 Std.zum Gipfel Treffpunkt:07:00 Uhr, Bhf Neufahrn.
Tourenbegleiter: L.Zillner, Tel.08165/691216



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserverhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

Juli 2009 118 ltr. H 2,40/462,67
T 2,50/462,47

Liebe Grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffene Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge im Juli fiel am 18. Juli: 35 ltr.. Der Grundwasser-Höchststand war am 1. Juli, der Grundwasser-Tiefststand am 17. Juli. Die Bauarbeiten am Overfly sind im vollen Gang, d.h. auch die zwischenzeitliche Verrohrung des alten und des neuen Teils des Abwassergrabens, neben der Baustelle, sind vorhanden, allerdings noch nicht in der vorgesehenen Tiefe, die für einen ungehinderten Grundhochwasserspitzen-Abfluss notwendig wäre.

Die Nachbarschaftshilfe informiert Herbstbasar rund ums Kind

Cornelia Busch / Der Herbstbasar für Textilien der Nachbarschaftshilfe Eching findet im Bürgerhaus Eching statt am

Annahme: Freitag, 25.09. von 9 Uhr bis 12 Uhr
13 Uhr bis 17 Uhr (Annahmeschluss)

Verkauf: Samstag, 26.09. von 9 Uhr bis 12 Uhr
Kinderbetreuung im Erdgeschoß, Vereinsraum 1
von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr.

Rückgabe: Samstag, 26.09. von 16 bis 17 Uhr
Ab Montag, den 14.09.2009 liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegel, Rathaus Eching, Echinger Bücherladen sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.

Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen! Bitte bringen Sie nur modische saubere und gut erhaltene Baby-, Kinder- und Jugendbekleidung und Sportartikel (Größe 50 – 188). Weitere Auskünfte unter Telefon: 089/3192697
Sonja Riemensperger

PEKIP-Gruppe hat wieder Plätze frei

In der PEKIP-Gruppe des Mehrgenerationenhauses Eching startet ab 23.9.09 wieder ein neuer Kurs. Das Angebot richtet sich an Kinder, die im April/Mai/Juni 2009 geboren sind. Treffpunkt ist immer mittwochs von 11.30 – 13.00 Uhr im Spielgruppenraum im Rathauskeller.
Telefonische Anmeldung und weitere Auskünfte bei Ulrike Bewig, Tel. 08165/691660.



- Neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets



...mehr als Bad und Heizung

**JANSEN
HAUSTECHNIK**



H
A
U
S
T
E
C
H
N
I
K

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME SOLAR BÄDER SERVICE KUNDENDIENST

Liebe Echingerinnen und Echinger, Josef Riemensberger, amtierender Bürgermeister Echings, hat seinen Hut erneut in den Ring geworfen und ist bereit, für eine 3. Amtsperiode als Bürgermeister für Eching zu kandidieren. Einstimmig wurde Josef Riemensberger von der CSU Eching auf der Nominierungsveranstaltung im Huberwirt zum Bürgermeisterkandidaten nominiert. Der Familienvater von 3 Buben und einer Tochter will auch weiterhin mit dem nötigen Sachverstand und Augenmaß die Geschicke Echings lenken. Dazu zählt ein vernünftiges Wirtschaften, die Weiterentwicklung des gemeinsam Erreichten und des Bewährten.

Riemensberger steht für eine vorausschauende Finanzplanung und eine solide Haushaltsführung, eine bürgerfreundliche und flexible Bau- und Wohnungspolitik, für zukunftsweisende Lösungen für Bildung und Ausbildung, eine solide Kultur- und Vereinsförderung, eine ausgewogene Sozialpolitik und eine sinnvolle und am Bürger orientierte Auslastung der Infrastruktur.

Neben dem Fortbestand und Ausbau sozialer Einrichtungen wie z.B. die Sanierung der Echinger Volksschule oder die Kinderbetreuung, bei der eine lückenlose Kindergartenversorgung erreicht ist und zahlreiche weitere Betreuungsangebote etabliert sind, ist die **Gestaltung der Ortsmitte und des Bürgerhausplatzes eines seiner zentralen Anliegen.**

Riemensberger ist ein Bürgermeister für alle Bürgerinnen und Bürger Echings. Er pflegt im Rathaus einen bürgerfreundlichen und offenen Führungsstil und hat die Gemeinde und das Rathaus zu einem modernen Dienstleistungszentrum mit Bürgerbüro und flexiblen Öffnungszeiten ausgebaut.

In seiner Rede auf der Nominierungsveranstaltung sagte Riemensberger, dass sein Verständnis des Bürgermeisterpostens sei, dass man auch vertieft in die inhaltliche Arbeit einsteigen müsse. Ein Bürgermeister müsse **vorangehen, Verantwortung tragen und Impulse geben.** Ortsvorsitzende Kerstin Rehm bezeichnete **Riemensberger** als Politiker mit **überzeugenden Konzepten**, als jemanden, der bei den **Sorgen und Nöten der Menschen ist** und auf den man sich **hundertprozentig verlassen kann.**

Aus den Anfangsbuchstaben seines Namens hat Rehm ein Akrostichon (Namensgedicht) geschrieben: Riemensberger könne buchstabiert werden als: **richtungweisend – intelligent – entscheidungsfreudig- mitten im Leben – engagiert – neutral – sozial – Bürgermeister – erfahren – routiniert – glaubwürdig – erfolgreich – richtig** für Eching. Der Wahlleiter der Versammlung und langjährige Gemeinderat Josef Schwentner bezeichnete ihn als immer sachlich und sachkundig, was für einen BGM die zentralen Eigenschaften seien.

Fraktionssprecher Georg Bartl versicherte die Unterstützung durch die Fraktion. In der aktuellen Zusammensetzung funktioniere dies einwandfrei. Ein weiterer Beweis für Riemensbergers ausgeprägtes Demokratiebewusstsein ist sein Vorstoß in Richtung Bürgerentscheid.

In der Gemeinderatssitzung vom 30.6.09 hatte Josef Riemensberger vorgeschlagen, dass die grundsätzliche Frage, in welche Richtung die Weiterentwicklung des Bürgerhausplatzes gehen soll, in einem Bürgerentscheid von den Gemeindebürgern



E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung
für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- * Renovierungen aller Art
 - * Fliesenarbeiten
 - * Umbauarbeiten
 - * Maler- u. Installationsarbeiten
 - * Trockenbauarbeiten
 - * Maurer- und Putzarbeiten
 - * Estrich
- und viele weitere Gewerke auf Anfrage

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:
Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 o. 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68

geklärt werden soll. Ziel von Riemensberger und der CSU Fraktion im Gemeinderat war, Echings Bürger unmittelbar an den weiteren Planungen und den Umsetzungsschritten teilhaben zu lassen. Der Bürger sollte unmittelbar mitbestimmen, in welche Richtung es mit dem Bürgerhausplatz gehen soll. Leider wurde Riemensbergers Antrag von den **Fraktionen SPD und FWG abgelehnt.**

Von Josef Riemensberger wurde die **Verlängerung der Ausstellung der Ergebnisse des Planungsgutachtens zum Bürgerhausplatz noch bis Mitte September veranlasst. Machen Sie sich ein Bild von den Ergebnissen, liebe Mitbürger!**

Eine gute Zeit wünscht Ihnen herzlichst Ihre Kerstin Rehm, CSU-Ortsvorsitzende

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, seit einigen Wochen sind die Entwürfe der 9 Architekten und Landschafts-Architekten für die Aufwertung der Ortsmitte/Bürgerhausplatz im Rathaus-Foyer für die Öffentlichkeit zur Besichtigung und Bewertung ausgestellt. **Architekt Gerhard Jung und Landschaftsarchitekt Manfred Hupprich** haben allerdings ihre dem Bewertungsausschuss vorgelegten Pläne, welche die Verwaltung auch der

Öffentlichkeit vorstellen wollte, widerrechtlich abmontiert und durch neue Pläne ersetzt. (Ich nenne dies Diebstahl von gemeindeeigenen Unterlagen). Aufgrund meines Antrags im Gemeinderat hat sich ein sehr friedliebender Bürgermeister und der restliche Gemeinderat, nicht zu einer Anzeige entschließen können und nur eine Missbilligung für dieses Vergehen ausgesprochen. Gleichfalls wurde diese Projektgruppe aufgefordert, bis spätestens 7. August, die „Originalpläne“ gegen die widerrechtlich aufgehängten Pläne auszutauschen (ist zeitgerecht erfolgt). Unabhängig von der Qualität des Entwurfs ist zu sagen, dass eine solche Vorgehensweise mit dem Eigentum der Gemeinde und gegenüber den anderen beteiligten Architekten-Kollegen nicht nur unkollegial und rücksichtslos ist sondern auch als selbstgerecht bezeichnet werden kann. Das „**Sonnenrot-Festival**“ ist vorüber und nur sehr wenige Echinger Bürger haben den „Lärm“ kritisiert. Festzustellen ist, dass Rock-Konzerte meistens mit einem etwas erhöhten Lärmpegel verbunden sind, aber auch das Volksfest verleitet immer wieder einige Bürger zu kritischen Äußerungen, aber deswegen diese Veranstaltungen nicht stattfinden zu lassen, nein ! Bewundernswert sind die Feststellungen eines Gutachterausschusses, der neue Bodenrichtwerte ermittelt hat. Ein Quadrat-



Kochen auf geschmackvolle Art - mit den Dampfgarern von Miele.



Die Dampfgarer von Miele vereinen auf einfachste Weise technische Raffineszen mit dem Anspruch einer gesunden und genussvollen Ernährung. Außergewöhnlicher Geschmack und hoher Nährstoffgehalt der Speisen sowie die einfache Bedienung zeichnen die Miele Dampfgarer aus. Entdecken Sie den unverfälschten Geschmack von Fisch, Fleisch und Gemüse aus dem Dampfgarer:

- Optimale Nährstofferhaltung
- Beste Garergebnisse
- Perfektes Menüagieren auf bis zu 3 Ebenen gleichzeitig
- Einfache Zubereitung mit Gelinggarantie
- Vollständige Einbaumöglichkeiten.

Weitere Informationen bei uns:



Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inhaber: H. Schreier · Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76
E-Mail: info@wohnstil-schreier.de www.wohnstil-schreier.de

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

- Terminalsicherheit
- Alles aus einer Hand
- Über 35 Jahre Erfahrung
- Festpreisgarantie
- Schlüsselfertige Erstellung
- Massivbauweise

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de



Grundschulalter: Es startete täglich mit einem gemeinsamen Mittagessen im Vereinsheim des SVD. Hier ließen sich die Kinder Schnitzel, Spaghetti, leckere Nuggets und andere Köstlichkeiten schmecken. Das gemeinsame Mittagessen machte den Kindern sichtlich großen Spaß.

Frisch gestärkt ging es danach an das abwechslungsreiche Sport- und Spielprogramm. Und hier war einiges geboten: So gab es gleich am ersten Wochentag eine Schnitzeljagd durch Dietersheim, bei der die Kinder Wissenswertes aus Geschichte und Gegenwart des Dorfes selbst erkunden durften. Am Dienstag wurden verschiedene Ballspiele angeboten. So konnten sich die jungen Teilnehmer mit Basketball, Beachvolleyball, Völkerball und Brennball vergnügen. Auch Stockschießen wurde von vielen Kindern mit großem Interesse ausprobiert. Am dritten Tag fuhren die Kinder gemeinsam mit dem Reisebus zur Hauptwache der Münchener Feuerwehr. Andreas Felsner aus Dietersheim führte die begeisterten Ausflügler durch die Einrichtung. Die Kinder durften sogar mit einer Drehleiter in die Höhe steigen. Während der Führung erlebten die Kinder einen Feueralarm – doch dies war keine Probe, was den Besuchern die wichtige Bedeutung der Feuerwehr vor Augen führte. Am Donnerstag feierten die Tenniskinder ihr Abschlussfest, nachdem die Trainingsgruppen traditionell Turniere auspielten. Das Ferienprogramm schloss am Freitag mit einem Fußballnachmittag, an dem nicht nur „erfahrene“ Fußballkinder teilnahmen. Die Mädchen und Jungen hatten viel Spaß mit den unterschiedlichsten Trainingseinheiten und engagierten sich bei herrlichem Sommerwetter beim Abschlusspiel.

Aber nicht nur das Wetter, sondern auch die vielen Helfer an jedem Tag, das abwechslungsreiche Programm, das auf Initiative von Brigitte Huber und ihrem Team entwickelt wurde, und die Begeisterung bei Kindern und Eltern trugen dazu bei, dass diese Woche voller Sport, Spiel und Spaß ein Riesenerfolg wurde. Sowohl die knapp 50 Kinder als auch deren Eltern wünschen sich im nächsten Jahr eine Fortsetzung dieses bunten und kurzweiligen Programms.

meter Wohnbaugrund in Eching kostete im Jahre 2006 noch Euro 460.- und heuer ist er bereits Euro 550.- wert. In Dietersheim muss man nun statt Euro 440.- Euro 480 für einen Quadratmeter zahlen, während im Geflügelhof der Quadratmeter unverändert Euro 360.-kostet. Da fragt man sich, was sind die Grundlagen und Maßstäbe an denen sich die Gutachter orientieren.

Teilabriss des Dietersheimer Feuerwehrhauses



Nun hat der Bau für das neue ABC-Erkundungsfahrzeug des Landkreises in Dietersheim begonnen. Am 7. Aug. 09 brach das Bauunternehmen Zellner ca. eineinhalb Meter des bestehenden Feuerwehrhauses ab, um den Anbau für das neue Fahrzeug unterzubringen. Die Bauarbeiten, bei denen die FFW Dietersheim fleißig mithelfen wird, werden bis zum Herbst fertig sein. Dann kann das neue Auto mit seiner umfangreichen Ausstattung kommen. (Text + Foto: I. Nadler)

Ferienprogramm des SV Dietersheim ein voller Erfolg

Viola Schechler / Erstmals gab es begleitend zum beliebten Ferientennis in der ersten Sommerferienwoche ein Nachmittagsprogramm für Kinder im



DIETERSHEIM

Ehrungen beim Krieger- und Soldatenverein Dietersheim



Fünf Vereinsmitglieder des Krieger- und Soldatenvereins Dietersheim wurden vom 1. Vorstand Albert Weber für ihre Vereinstreue geehrt. Für 30 Jahre Mitgliedschaft und seine langjährige Tätigkeit als 1. und 2. Vorstand bekam Alois Ihler eine Urkunde und das Ehrenkreuz des Vereins in Gold überreicht. Eduard Weber ist seit 25 Jahre Mitglied im Verein und war lange als Schriftführer im Vorstand tätig. Dafür wurde ihm eine Urkunde und die Vereinsnadel in Gold verliehen. 40 Jahre im Verein sind Michael Paulini, Josef Nagl und Karl Strohmeier. Sie wurden mit einer Urkunde und der Vereinsnadel in Gold geehrt. (Text u. Foto I. Nadler)

Rund um die Immobilie

mit der Sparkasse Freising -
Geschäftsstelle Eching.



Markus Scheuch
Geschäftsstellenleiter



Erwin Kuffer
stellv. Geschäftsstellenleiter



Hans Martin
Immobilienberater

Jeden
Donnerstag von
16 - 18 Uhr
ist unser Immobilienberater
Hans Martin
für Sie vor Ort.

Termine auch nach Vereinbarung!

- Verkauf Ihrer Immobilie
- Kaufgesuche
- Bewertungen
- Preise
- Fragen zur Finanzierung

Wir haben die passende Lösung für Sie parat und beraten Sie gerne.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Markus Scheuch
Geschäftsstellenleiter
Telefon: 089 3 79 95 10

Erwin Kuffer
stellv. Geschäftsstellenleiter
Telefon: 089 3 79 95 10

Hans Martin
Immobilienberater
Mobil: 0172 8 40 63 04
Büro: 08161 53 75 11

Sparkassen & Immobilien
in Vertretung der Sparkassenverbände

Sparkasse
Freising
Geschäftsstelle Eching
Kompetent. Menschlich. Nah.

Großbrand in der Isarstraße



Nadler I./ Am Sonntag, dem 9. August 2009 heute kurz nach 13 Uhr in Dietersheim die Sirene. Es brannte im Ort. Schon von weitem sah man dicke, schwarze Rauchwolken aus der Isarstraße kommen. In einem Stadl hinter einem Transformatorhaus war ein Feuer ausgebrochen. In kürzester Zeit hatte es auf den Carport davor übergegriffen, in dem noch zwei Autos standen und auch ein etwas weiter entfernt parkendes Auto wurde von den Flammen erfasst. Die Explosionen der Tanks waren im weiten Umkreis zu hören und die Flammen schlugen 15 bis 20 Meter hoch in den Himmel. In Minutenschnelle war die Freiwillige Feuerwehr Dietersheim vor Ort und begann mit den Löscharbeiten. Auch aus Eching, Garching, Neufahrn, Günzenhausen und Ottobrunn kamen die Feuerwehren um zu helfen. Recht gefährlich entwickelte sich der Brand, als durch die große Hitze das Dach eines angrenzenden Hauses zu qualmen anfang. Die Feuerwehrler versuchten von außen zu löschen, gingen aber auch mit schweren Atemschutzgeräten in das Haus, dessen Bewohner nicht zuhause waren. Bei dieser Belastung war ein langes Arbeiten nicht möglich und die Männer mussten immer wieder abgelöst werden. Dramatisch wurde es als ein Feuerwehrmann mit einem Herzkreislaufversagen zusammenbrach und reanimiert werden musste. Mit ihrem Defibrillator konnten die ausgebildeten Feuerwehrleute und ein Arzt ihren Kameraden schnell wieder zurückholen. Er wurde von den anwesenden Sanitätern in die Klinik gebracht. Der angeforderte Hubschrauber des ADAC, der auf der Wiese vor dem Brandort gelandet war wurde nicht mehr benötigt. Inzwischen kamen die Garchinger und Echinger Feuerwehren mit zwei langen Feuerwehrleitern und bekämpften den Dachstuhlbrand von den Leitern aus. Das Dach wurde von den Feuerwehrmännern am First mit schweren Hacken aufgebrochen, damit sie die Feuernester in der Dachdämmung erfassen konnten. Von allen Seiten wurde das Haus mit Wasser bespritzt. Man wollte verhindern, dass der Brand auch auf die anderen zwei Häuser dieser Reihenhaussiedlung übergreift. Immer wieder flammte im Carport in den ausgebrannten Autos der Brand auf. Mit einem großen Schaumteppich versuchten die Feuerwehrleute dies zu unterbinden. Nach etwa zweieinhalb Stunden war der Brand soweit unter Kontrolle, dass die meisten auswärtigen Feuerwehren wieder abziehen konnten. Eine gute Nachricht kam an diesem „schwarzen Tag“ aus dem Krankenhaus. Dem Feuerwehrmann ging es wieder soweit so gut, dass man sich keine größeren Sorgen mehr machen musste. Laut Polizeibericht beläuft sich der Brandschaden nach vorsichtigen Schätzungen auf mindestens 125 000 Euro. Die Kriminalpolizeiinspektion Erding hat die Ermittlungen aufgenommen. Jetzt wird gegen einen 40-jährigen Mann wegen Verdachts der fahrlässigen Brandstiftung ermittelt. Nach ersten Feststellungen der Kriminalpolizei hat er noch heiße Grillkohle aus dem Schuppen unsachgemäß entsorgt.

Beim Baderwirt

im Gasthof Grill

Günzenhausen, Kirchstr. 2

Tel. 08133/481

mein Angebot für Sie:

Mittagessen für 5,-- €
reichlich und täglich wechselnd

GÜNZENHAUSEN/OTTENBURG

Sommerfeste in Günzenhausen

Damnik / Früher gab es zwei Sommerfeste in Günzenhausen, nur das der Freiwilligen Feuerwehr Günzenhausen hatte Bestand. Hier wird mit kulinarischen Gerichten das ganze Günzenhausen bestens bedient. Ein voller Erfolg für die Kinder, die Wurfzettel bei jeder Werfer gewinnt. Traditionell spielt die Indersdorfer Blaskapelle.



dann die Damen des Ortes und gespendete Kuchen.

Am Sonntag dann das Laurentifest. Das "kleine Kirchweihfest" wie es beim Patrozinium gefeiert wird. Nach dem Kirchgang gibt's Weißwurst mit Brezen. Am Nachmittag sind gefragt, es gibt Kaffee

Schloss - Konzert im Bürgerhaus

Damnik / Die Frauen und Mannen um GOD Chef Wilfried Liske haben gehämmert, gezimmert, Leitungen verlegt, Dekorationen gebaut, vorbereitet... und wieder einmal hat der Wettergott kein Einsehen mit dem Konzert im Schlosshof Ottenburg gehabt. Nun bereits zum drittenmal musste wieder abgebaut und ins Bürgerhaus umgezogen werden. Siegfried Gruber hatte alles im Griff und es wurde noch ein toller Klassikabend, allerdings das Ambiente des Schlosshofes musste man sich denken. Die Tschechische Kammerphilharmonie Prag war mit einer vollen Kammerorchesterbesetzung (26 Musiker) angereist. 1. Vorsitzender Wilfried Liske begrüßte die Zuhörer und bedankte sich bei allen die geholfen haben auf- und abzubauen. Mit einem gigantischem, musikalischen Feuerwerk begann Dirigent Klaus Linkel aus der Oper „Ruslan und Ludmila“ (das angekündigte „Inflamed, Feuer und Bewegungskunst“ musste entfallen). Stimmungs- und temperamentvoll ging es dann weiter durch die slawischen Melodien von Smetana, Dvorak, Fucik, Tschaikowsky und anderen. Die Solisten konnten sich in allen Stücken hervorragend in Szene setzen. Alle Melodien waren bekannt und gingen ins Ohr.

Montagebetrieb

Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching

Tel. 089/319 53 19

mobil 0171/48 20 305



Klaus Linkel, ein Unternehmensberater aus Günzenhausen, dirigiert nur zum Hobby und nebenberuflich, allerdings mit gekonnter Virtuosität. Heuer wird er mit dem Musiktheater Prag auf Tournee sein: „Die Zauberpflöte“ in 15 Städten mit 35 Auftritten, sowie Wiederaufnahme des „Freischütz“ am Südböhmischen Theater in Budweis. Irgendwie ist die slawische Musik lyrischer und romantischer, als es die heutige Zeit verträgt. aber vielleicht ist sie deshalb so spritzig, interessant ins Ohr gehend. Ein gelungener Abend. Leider wird der Verein GOD mit einem Minus die Veranstaltung beenden, denn die Kosten für Bewirtung gingen an das Bürgerhaus. Trotzdem wünschen wir dem Verein einen langen Atem, um es wieder zu versuchen, ein Schloss - Konzert im Schlosshof Ottenburg zu inszenieren.

Besuch bei den Bienen

Kürzlich war die Klasse 1a mit ihren Lehrerinnen Frau Bönisch und Frau Lang der Volksschule Eching im Ottenburger Honigladen zu Besuch. Die kleine Rasselbande machte sich frühmorgens zu Fuß auf den Weg von Eching nach Ottenburg. Nach einer kleinen Rast an der Theresienkapelle waren die Schüler nach etwa 1 1/2 Stunden Fußweg endlich am Ziel.

Hier wurden Sie von Martin und Gabi Wildgruber in Empfang genommen und in das Leben und Arbeiten der Bienen eingeführt. Aber nicht nur graue Theorie wurde den Kindern vermittelt, sie

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 20 Jahren Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung
- SKY-Händler

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching

Telefon 0 89/3 19 59 56 E-Mail: Illenseher@freenet.de

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
 Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
 Tel. 0 81 65/ 983 14 · Fax 081 65/ 983 16
 kassner@tux.friedhelm-kassner.de
 Internet: www.friedhelm-kassner.de



durften die Bienen auch aus der Nähe am Bienenkasten betrachten. Anschließend ging's dann an die Arbeit jedes Kind durfte sich mal an einer Honigwabe testen, ob es auch an den Honig rankommt. Die Waben mussten "entdeckelt" (vom Wachs befreit) werden. Danach wurden diese natürlich auch von den kleinen Nachwuchsimkern ausgeschleudert. Bald konnte man dann den Honig in den großen Topf fließen sehen. Zum Abschluss konnten die Kinder und natürlich auch die beiden Lehrerinnen den Honig auf einem Baguette probieren. Als Erinnerung durfte jeder ein kleines Glas selbsterarbeiteten Honig mit nach Hause nehmen. Sehr beeindruckt und gestärkt konnten dann die Echinger Kinder mit dem Schulbus nach Hause fahren. Ein gelungener Ausflug!!

ECHING AKTUELL

Das Echinger Forum gratuliert! Ehepaar Knödler feiert Goldene Hochzeit



G. Zaum / Am 24. Juli 1959 gaben sich Margarete, in Niederschlesien geboren, und der gebürtige Dietersheimer Michael Knödler das Jawort. Margarete Knödler wurde, wie so viele, 1945 aus ihrer Heimat vertrieben und kam



(Foto Gerhard Zaum)

nach einer Zwischenstation in Brandenburg 1957 nach Eching. Sie arbeitete etliche Jahre in München und danach 19 Jahre bei Schmidt-Spiele. In der neuen Heimat lernte sie 1958 bei einem Tanzvergnügen im alten Huberwirt ihren Michael kennen, und bereits ein Jahr später heirateten sie. Sie haben eine Tochter und zwei Enkelkinder. Michael Knödler absolvierte nach seiner Schulzeit eine Lehre als Zimmerer und Bauschreiner in Mintraching, arbeitete dann in München. Er arbeitete sich hoch zum Vorarbeiter, Hilfspolier, Polier und Baupolier im Hoch- und Tiefbau. Der Beruf brachte es mit sich, dass er 27 Jahre überwiegend auswärts tätig war. Die beiden leben seit 1976 in ihrem eigenen Haus in Eching.

Ein Infarkt zwang Michael Knödler 1989 zur Beendigung seines Berufslebens. Dies war aber kein Grund für ihn, die Hände in den Schoß zu legen. Er engagiert sich bis heute in mehreren Organisationen. Seit seiner Lehrzeit ist er Mitglied in der Gewerkschaft, er unterstützt die Deutsche Herzstiftung in Frankfurt, ist als Vorstandsmitglied im Kriegerverein tätig und steht seit 2004 an der Spitze des Ortsverbandes Eching des VdK. Dem VdK gehört er seit 1993 an und war bereits vor 2004 in der Vorstandschaft tätig. Wir wünschen den Jubilaren für ihre weiteren gemeinsamen Jahre alles Gute.

Das Echinger Forum gratuliert! Max Wanninger feiert 80. Geburtstag



Ein glücklicher Jubilar Max Wanninger im Kreise seiner Enkelkinder (Foto Gerhard Zaum)

U. Wilms / Echings Ehrenbürger Max Wanninger feierte am 22. Juli, seinen 80. Geburtstag. Wegen seines offenen und freundlichen Wesens und humorigen Ader ebenso wie seinem Engagement für das Gemeinwohl und seiner bescheidenen Art erfreut sich der ortsbekannte Jubilar großer Wertschätzung. Und so hat er heute auch eine ganze Reihe von Vereinskameraden, Freunden, Verwandten und Wegbegleitern ins ASZ eingeladen, um mit ihnen anzustoßen und zu feiern. Im privaten Kreis, zusammen mit den beiden Töchtern, Schwiegersöhnen und den fünf Enkelkindern soll am Wochenende im Bayrischen Wald noch ein Familienfest gefeiert werden, schließlich wird man nicht alle Tage 80 Jahre.

Seit 1960 wohnt der aus Eschlkam in Niederbayern stammende Wanninger in Eching. Harte Arbeit hatte er als jüngstes von neun Kindern auf einem kleinen landwirtschaftlichen Anwesen von klein auf gelernt, insbesondere auch, weil die Familie früh ihren Ernährer verloren hat. Als gelernter Mechaniker war Wanninger 34 Jahre lang bei der Knorr-Bremse in München beschäftigt.

Mit viel Eigenleistung ermöglichten sich Max Wanninger und seine vor 13 Jahren verstorbene Ehefrau Franziska in Eching in der Ostpreußenstraße ihren Traum vom Eigenheim. Dort lebt er auch heute noch in eigenen vier Wänden und zusammen mit der Familie von Tochter Beate unter einem Dach. Jung und bei guter Gesundheit halten ihn vor allem auch seine Enkelkinder. Die jüngsten sind Zwillingbuben von neun Jahren.

Aufgrund seiner Erfahrungen als „Häuslebauer“



DER MAZDA6

- DSC mit TCS, ABS, EBD
- 6 Airbags
- Klimaanlage
- Mazda Audio-System
- CD-Player (MP3-fähig)

Monatliche Rate € **139¹⁾**



DER MAZDA5

- 2 seitliche Schiebetüren
- 6 Airbags
- DSC mit TCS, ABS, EBD
- Außenspiegel beheizbar

Monatliche Rate € **124²⁾**

Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 8,2 - 5,5 l/100 km. CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 194 - 147 g/km.

1) Ein Finanzierungsangebot für den Mazda6 Kombi Comfort 1.8 | MZR 88 kW (120 PS) bei € 5.000,00 Anzahlung, 1,99 % effektivem Jahreszins, € 11.526,00 Restrate, 24 Monaten Laufzeit und € 14.210 Finanzierungspreis. 2) Ein Finanzierungsangebot für den Mazda5 Comfort 1.8 | MZR 85 kW (115 PS) bei € 5.000,00 Anzahlung, 1,99 % effektivem Jahreszins, € 11.046,00 Restrate, 24 Monaten Laufzeit und € 13.210 Finanzierungspreis. Finanzierungsangebote von Mazda Finance - Ein Service-Center der Santander Consumer Bank jeweils inkl. Überführungskosten und zzgl. Zulassungskosten. Abbildungen zeigen Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung.



Auto Saurer GmbH
 Galgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn
 Tel.: 08165 - 94875-0 • www.saurer.de

schloss sich Wanninger 1962 als Gründungsmitglied dem Siedlerverein an, dem er bis zum heutigen Tag die Treue hält. Als Vorstand und Gerätewart war er stets für den Verein da. Zu Wanningers langjährigen ehrenamtlichen Funktionen zählten fast zwei Jahrzehnte als SPD-Gemeinderat (1972 bis 1991), eine sechsjährige Tätigkeit als Schöffe beim Landgericht und eine rund 35jährige Vorstandstätigkeit beim VdK- Ortsverband. Erst im Alter von 75 Jahren stand er nicht mehr für eine Wiederwahl als Vereinsvorsitzender zur Verfügung.

Sein Hauptfortbewegungsmittel ist unverändert das Radl, auch das hält fit. Und für geistige Beweglichkeit, sprich eine Runde Kartenspielen, ist der Wanninger Max als geselliger Mensch immer zu haben, seine besondere Vorliebe: Das Schafkopfen.

Nachruf Kurt Oskar Schindler

U. Wilms / Mit Kurt Oskar Schindler ist am 20. Juli einer der letzten noch lebendigen Zeitzeugen des Holocausts verstorben. Seit 16 Jahren in Eching ansässig, erlag Schindler, der im letzten November seinen 85. Geburtstag beging, einem akuten Herzversagen.



Sein persönliches Schicksal steht für die Leidensgeschichte unzähliger Juden im nationalsozialistischen Unrechtsregime. Aufgewachsen in Karlsbad, schloss sich er sich in Prag als politisch engagierter Abiturient dem sozialistischen Jugendverband „Die Falken“ an. Bei einer Flugblattaktion wurde er von der Gestapo verhaftet und über die Konzentrationslager Dachau und Oranienburg 1942 ins Jugend-KZ im niedersächsischen Moringen überführt. Dort war er der Willkür und dem Terror der SS ausgesetzt und musste schwerste Zwangsarbeit verrichten. Im April 1945 erfolgte seine Überstellung in ein Strafbataillon der Wehrmacht und ein Kriegseinsatz in Norditalien, wo er verwundet wurde. Nach dem Krieg wurde es für ihn auf der Suche nach seinen Eltern bald traurige Gewissheit: Beide waren im Konzentrationslager Theresienstadt umgekommen. Seinen Lebensunterhalt verdiente sich Schindler viele Jahre als LKW-Fahrer in der ehemaligen Tschechoslowakei. Nach dem Scheitern des Prager Frühlings floh er zusammen mit seinem jüngsten Sohn nach Deutschland. Seine Frau folgte nach. Die Familie wohnte ab den 70er Jahren in München. 1983 verwitwet, hatte der fünffache Großvater eine neue Lebensgefährtin gefunden und lebte in Eching in der Hollerner Straße.

Sein politisches und soziales Engagement galt der Aufklärung über die Gräueltat der Nazi-Zeit – und war vor allen Dingen an die Jugend gerichtet. So stand er immer wieder einmal für Schulklassen als Zeitzeuge zur Verfügung. Für die nächste Zeit war sein Besuch in der Echinger Hauptschule geplant. Auch dort wollte er seine klare Botschaft übermitteln: Diese lautete: „Wir können das nicht vergessen. Wie es wirklich war, muss weitergegeben werden, weil es nie mehr geschehen darf“.

RRP Eching September - Stammtisch

„Gemeinsam (Jung und Alt) gegen Altersarmut“ das ist unser Wahlslogan für die bevorstehenden Bundestagswahlen. Für unseren nächsten Stammtisch haben wir wichtige Themen auf der Tagesordnung:

- RRP einzige Rentnerpartei BTW in Bayern
- Themenkonzept für die Wahlen
- Vorbereitungen für die Gründung eines Ortsvereins Eching/Neufahrn.

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen, denn Diskussionen können nur fruchtbar sein, wenn viele Meinungen einfließen können. Es gilt weiter:

jeder Gast bekommt 1 Freibier!
Für kurz entschlossene Neumitglieder haben wir eine besondere Überraschung!
Bitte nicht vergessen: Mittwoch 9. September um 18.30 Uhr Alter Wirt in Eching, RRP Stammtisch Wolfgang Ladwig, 2. Vors. RRP KV Freising

Umbaumaßnahmen an Echinger Volksschule

U. Wilms / Zu Ferienbeginn begannen auch die umfangreichen Baumaßnahmen an der Echinger Volksschule, bei denen in vier Bauabschnitten das komplette Gebäude generalsaniert wird, erwartete Kosten über vier Millionen Euro. Ursprünglich ging es bei den ersten Planungen nur um eine Verbesserung des Brandschutzes entsprechend der gesetzlichen Vorgaben. Eine Untersuchung des rund 40 Jahre alten Gebäudes ergab aber jede Menge weiteren Sanierungsbedarf – insbesondere auch im Hinblick auf eine energetische Optimierung. Bis Ende 2010 werden sich die Arbeiten am und im Bau wohl hinziehen, bis Ende 2011 noch die Fertigstellung der Außenanlagen und der Hallen.

Blick zu den Nachbarn: Präsidentenwechsel beim Lions Club Neufahrn

EF / Lions-Präsident Gerhard Wächter hat sein Amt an Andreas Lederle übergeben. Wächter bedankte sich bei seinen Lionsfreunden, darunter auch einige Echinger, für die tatkräftige Unterstützung während seiner Amtszeit, wünschte seinem Nachfolger viel Erfolg und sagte eine rege Unterstützung als Pastpräsident zu.

Der neue Präsident ist seit mehreren Jahren Mitglied im Lions Club und hatte zuletzt die Position des Vizepräsidenten und Pressesprechers inne. Er stellte am Übergabeabend sein Programm vor, das viele interessante Vorträge beinhaltet, die auch von Gästen besucht werden können. Der neue Präsident, turnusmäßig für ein Jahr in dieser Leitungsfunktion, wird unterstützt von Sekretär Jörn Fervers. Des weiteren stehen als Schatzmeister Ernst Kleindienst und die beiden Vizepräsidenten Manfred Hora und Günter Decker zur Verfügung. Weitere Informationen zum Lions Club Neufahrn unter: <http://www.lions-clubs.de/lc-neufahrn/>

Eltern-Kind-Programm – Zeit für unsere Kinder

EF / Das Kreisbildungswerk Freising bietet im Echinger Pfarrheim St. Andreas Eltern-Kind-Gruppen für Kinder von 6 Monaten bis zu 2 Jahren zusammen mit einem Elternteil an. Wir bieten die Möglichkeit in einer festen Gruppe einmal wöchentlich Anregungen zum Spielen, Singen und Basteln

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

zu bekommen, gemeinsam die Natur zu entdecken, Material und Bewegung zu erforschen, Spielkameraden zu finden, neue Kontakte zu knüpfen, Feste zu feiern, Erfahrungen auszutauschen und vieles mehr. Infos und Anmeldung ab sofort für September 2009 bei Gruppenleiterin Sabine Steiger, Tel. 089/319 4948. Weitere Informationen im Internet unter www.kbw-freising.de oder www.eltern-kind-programm.info

Majs - Echings Partnerstadt in Ungarn - Feiern mit Freunden!

GZ / Eine Delegation aus Eching hat im August die Partnergemeinde Majs in Ungarn besucht. Dabei waren Echings Bürgermeister Josef Riemensberger, Clemens Seemüller, Florian Haider, Bruno Hirschholz und Dagmar und Günter Zillgitt. Mit Fahrtzeit waren es vier Tage Ungarn der besonderen Art. Auch dieses Jahr war am Samstag das Gulasch- und am Sonntag das Strudelfest in Majs. Die Echinger wurden von Bürgermeisterin Lajosné Pólya Krisztina und dem Gemeinderat auf das herzlichste begrüßt. Die gelebte Partnerschaft zwischen beiden Gemeinden war auf diesem Fest sehr deutlich zu spüren. Echings Bürgermeister bedankte sich für die freundliche Einladung und wünschte allen ein schönes Fest. Das viele Essen, der hervorragende Wein und die herzlichen Gespräche füllten nicht nur unsere Bäuche, sondern auch unsere Herzen mit einem sehr angenehmen Gefühl, welches wir sicherlich niemals mehr vergessen werden. Piroshka lässt grüßen und der Mythos Ungarn lebt in unseren Herzen dank der Gastfreundschaft von Majs, unserer Partnerstadt weiter. Lesen Sie einen ausführlichen Bericht mit vielen Fotos auf der Seite www.echinger-forum.de oder auf ungarisch auf der Seite www.majs.hu.



	auto wiesheu GmbH Goethestr. 4 · 85386 Eching Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de	EU Fahrzeuge*
--	--	------------------

<ul style="list-style-type: none"> ● Reparatur aller Marken ● Kundendienst ● HU und AU jeden Mittwoch ● Unfallinstandsetzung ● Scheiben-, Reifen-, Klimaservice 	<p><i>Ihr persönlicher</i></p> <p>AUTO SERVICE PARTNER</p> <p>ASP</p> <p>SICHER UNTERWEGS</p> <p><i>in Ihrer Nähe.</i></p>
--	---

**Unsere Werkstatt – zuverlässig, professionell
– in Ihrer Nähe!**

Meisterhaft auto reparatur

**Hohenberger & Schramm
Meisterbetrieb der KFZ-Innung**

Inspektion mit Mobilitätsgarantie · Leihwagenservice
Bremsenservice · TÜV & AU
Scheiben- & Glasservice
Reifen- und Stoßdämpferservice
Lack- und Unfallinstandsetzung
Klima- & Standheizungsservice

*Wartung & Reparatur
aller Marken!*

089 / 3700 1723

D-85386 Eching · Königsbergerstraße 9
Fax: 089 / 3700 1726 · info@hsmotorsport.de · www.hsmotorsport.de

Ein neuer Skaterpark

EF / In Eching hat sich im letzten Jahr eine sehr große Gruppe von Skatern gebildet. Aufgrund etlicher negativer Vorfälle mit den jugendlichen Skatern (sie sind zu laut, sie beschädigen die Bordsteine mit ihren Brettern, sie skaten an Plätzen, an denen es nicht erlaubt ist.....) beschlossen einige Eltern und Lehrer, dieses Problem in einer Bürger-sprechstunde vorzubringen. Der Bürgermeister war sehr überrascht, als im September 2008 elf Erwachsene und 14 Kindern vor seiner Tür standen! Herr Riemensberger hörte sich mit großem Interesse die



DIETERSHEIM

Mittendrin
im Dreieck
Eching/Neufahrn/
Garching

- ◆ moderne, großzügige **Einfamilienhäuser** mit überzeugendem Schnitt
- ◆ solider Ziegelbau, Echtholzparkett, Fußbodenheizung, energiesparende Solaranlage
- ◆ **gärtnerische Gestaltung** des Außenbereichs, gepflasterte Zuwegung
- ◆ Bushaltestelle 7 Gehminuten, nur ca. 3,5 km nach Eching und Neufahrn (S-Bahn), nur ca. 4 km nach Garching-Uni (U-Bahn)
- ◆ rundum ein vielfältiges und modernes Arbeitsplatzangebot



Wohnfläche gesamt	140,27 m ²	Kaufpreis	€ 497.000,-
Nutzfläche Keller	68,17 m ²	Garage	€ 10.000,-
Grundstück *	327,00 m ²	Gesamt	€ 507.000,-

*Es besteht die Möglichkeit das angrenzende Grundstück zusätzlich zu erwerben und damit die Grundstücksgröße auf 687 m² zu erweitern.

In unmittelbarer Nachbarschaft können wir Ihnen noch ein Reihenendhaus (3-Spänner) anbieten: **Wohnfläche 138,36 m², Nutzfläche Keller 65,58 m², Kaufpreis € 400.000,-**

RIEMENSBERGER Bauträger und Immobiliengesellschaft m. b. H
Tel. 089/37 90 75-0 Danziger Straße 2, 85386 Eching
 Fax 0 89/37 90 75-21

Probleme an und sicherte den Jugendlichen eine sofortige Hilfe zu. Daraufhin trafen sich die Jugendlichen, um Material zu sammeln. Skizzen, Photos, Namen von bekannten Skaterfirmen wurden gesichtet und in einer Mappe vorgelegt. Leider geriet dann das Anliegen irgendwie in Vergessenheit – und auch etliche Nachfragen, auch an den Bauhof blieben – zunächst- fruchtlos, weil offensichtlich die Mittel für den Skaterpark nicht im Etat berücksichtigt waren. Dann aber rückte der „Park“ in greifbare Nähe, weil mit bürgermeisterlicher Unterstützung eine Geldquelle aufgetan werden konnte. Endlich: Ende Juni wurde die Anlage auf dem Verkehrsübungsplatz bei strömendem Regen aufgebaut. Nach zwei total verregneten Tagen ging es denn richtig los: So viele Skater hatte Eching schon lange nicht mehr gesehen! Und auch in den Ferien ist auf dem Gelände immer viel Bewegung. Es hat sich also gelohnt, dass sich die Echinger Skater in eigener Sache engagiert haben.

LESERBRIEF

Kinderbetreuung in Eching ist mangelhaft!

Verbesserung für Familien mit Kindern ist in Eching dringend notwendig. Für Familien mit mittlerem und höherem Einkommen ist in Eching viel geboten. Wo aber bleiben die, die dergleichen nicht aufweisen können?

Stellen Sie sich vor, es gibt die „Offene Ganztagschule“ und keiner weiß es? Seit einem knappen Jahr fordere ich in meiner Funktion als Elternvertreterin im Jugendrat Eching eine Mittagsbetreuung für die Realschüler. Nachdem von keiner Seite eine Reaktion kam und von einer Gemeinderätin noch der Hinweis, dass die Gemeinde dafür nicht zuständig sei, bekam ich die Informationen direkt von unserem Landrat.

Die offene Ganztagschule wäre für die Eltern kostenfrei!

Eine rechtzeitige Bedarfsermittlung, die Suche nach einem Kooperationspartner, die Konzepterstellung und die Beantragung für den jeweiligen Schultyp wären notwendig gewesen.

Kostenlose Unterstützung brauchen Familien und auch sonstige Personen, die Hartz IV (ALG II) erhalten beim Ausfüllen der Formulare. Derzeit müssen sie nach Freising fahren, um derartige Hilfen zu erhalten. Die Zahl der Familien, die ALG II erhalten ist in Eching relativ hoch, wie ich finde, d.h. auch die Zahl der Kinder, die am Rande stehen müssen, nimmt zu.

Randzeitenbetreuung für Schulkinder: Wie sollen Alleinerziehende eine 40-Stunden Woche erfüllen und die entsprechenden Fahrtzeiten bewältigen?

Patenschaften und Unterstützung für Kinder aus Familien mit Migrationshintergrund, Familien in Notlagen, und Hilfe für Jugendliche, die nach dem Verlassen der Schule noch keine Ausbildungsstelle haben.

Ein „Soziales Netz“ für alle Echinger Bürger ist wichtig.

Die Gemeinde hat 45 000 € dem Verein Älter werden in Eching erlassen (Mietausfall) nach der Schließung der Kurzzeitpflege im Jahr 2008. Die Räume stehen leer und eine Lösung ist noch nicht bekannt.

Eltern brauchen Unterstützung, damit sie ihrem Erziehungsauftrag gerecht werden. Sie brauchen Hilfen bei der Alltagsbewältigung, Hilfen in Krisensituationen und nicht die zehnte Bastelgruppe. Über das Mehrgenerationenhaus könnte eine bessere Vernetzung angeboten werden und die Hilfen auch transparent gemacht werden. Viele Leute wissen in Eching gar nicht, dass wir ein Mehrgenerationenhaus haben. Wally Berchtold (Leserbrief gekürzt – vollständig siehe unter www.echinger-forum.de)

Bewährtes unter neuem Namen:

Götz-Apotheke im Eching Ortszentrum eröffnet



Im Zuge umfassender Umbauarbeiten und einem Wechsel in der Geschäftsleitung wurde aus der bestens eingeführten Andreas-Apotheke an der Unteren Hauptstraße 5 eine von vier Niederlassungen der Götz-Apotheken.

Götz-Apotheken gibt es in Petershausen (Hauptsitz), im Landkreis Dachau und nun auch in Eching. „Viele Leute fragen sich, warum der traditionelle Name Andreas-Apotheke aufgegeben wurde. Zusammen mit meiner Familie stehe ich mit meinem guten Namen für ein inhabergeführtes Familienunternehmen, das auf fachkundige, persönliche Beratung und Diskretion und erstklassigen Service setzt“ begründet Apotheker Robert Götz seine Geschäfts-Philosophie mit regionaler Ausprägung – und nach ganzheitlichem Konzept, bei dem der Kunde im Mittelpunkt steht. All dies spiegelt sich auch im gewählten Firmenmotto wieder: „Erstklassig, dort wo Sie uns brauchen!“.

Nach einer zügigen Renovierung des gesamten Ärztehauses präsentiert sich die Apotheke im Erdgeschoss nach modernen Standards für jedes Lebensalter service-, kinder- und behindertenfreundlich und in „neuem Licht“: hell, offen, übersichtlich. Der Zugang ist nun direkt von den Arztpraxen aus möglich. Eine durchgehende Fensterfront zur Straße schafft Transparenz, Farbakzente in geschmackvollem, dunklem Fuchsia Atmosphäre. Einzelberatungstische bieten die nötige Vertraulichkeit und eine Kinderecke beste Beschäftigungsmöglichkeiten während der Kundengespräche.

Neu eingeführt wurde ein täglicher Liefer-Service zu den Patienten und Kunden nach Hause. Ein Novum besteht zudem in einem Rund-um-die-Uhr –Abhol-Service, bei dem der Kunde aus einem mit persönlichem Zugangs-Code zu öffnenden Schließfach die zuvor bestellten Medikamente abholen kann.

Zur Wiedereröffnung mit Sekt und Selters und



attraktiven Eröffnungsangeboten war die Bevölkerung am 24. Juli herzlich eingeladen und wurde von Apotheker-Familie Götz, Filialleiter Wolfgang Betz, Stellvertreterin Elfriede Sonnenbichler und dem gesamten Team herzlich willkommen geheißen. Bei Glücksrad, Kinder-Schminken mit dem Familienzentrum und Luftballon-Clownerien wurden klein und groß nicht nur gut unterhalten, sondern auch gut beraten – in ihrer neuen, bewährten Götz-Apotheke. Tel.: 089/3 19 21 19; Internet: www.goetz-apotheke.de

Echings schönstes Marktfoto 2009

EF / Beim diesjährigen Marktsonntag riefen die veranstaltenden Echinger Fachbetriebe in Zusammenarbeit mit der DUG Kunstförderung (Dagmar und Günter Zillgitt) zu einem Fotowettbewerb unter dem Titel „Mein schönstes Marktfoto“ auf. Aus allen Einsendungen wurden von einer Jury vier Sieger ermittelt. Die Gewinner sind: 1. Preis Elisabeth Kapitel, 2. Preis Sonja Felsner, 3. Preis Markus Fischer und 4. Preis Kathrin Ebenhö, alle aus Eching. Die Gewinner erhielten eine Urkunde und einen Wert-Gutschein der Firma LeChat Kosmetik im Industriegebiet. Die 1.Siegerin Elisabeth Kapitel (nicht auf dem Foto) erhielt zudem noch den DUG -Award 2009 incl. eines professionellen Fotoshootings (Wert 160 Euro) im neuen Echinger Foto-geschäft von Daniel Philipp in der Bahnhofstraße.



Echinger Kleinkunst (E. Kapitel)



Jurymitglieder und Gewinner von links: Ulrike Wilms, Kathrin Ebenhö, Daniel Philipp, Sonja Felsner, Paul R. Reindl, Tochter v. Markus Fischer, Dagmar Zillgitt und Wolfram Ebenhö

Auf geht's zum Echinger Kartoffelfest!

EF / Ganz im Zeichen der Herbst- und Erntezeit steht das Kartoffelfest der Echinger Fachbetriebe auf dem Bürgerplatz. Als Ausklang der Sommerferien dreht sich dabei am Samstag, 12. September ab 15 Uhr und am Sonntag, 13. September ab 10 Uhr wieder alles „um die tolle Knolle“, die (immer noch) erfolgreich im Gemeindegebiet angebaut wird. Selbstverständlich kann man die original Echinger Erdäpfel ganz erntefrisch dort käuflich erwerben und sich in einem Kartoffel-Infocelt über Anbau und Sorten anschaulich informieren. Sogar an den Speisezettel ist gedacht –mit bewährten, ebenso wie mit exotischen Gerichten und Rezepten, die in einem eigens aufgelegten Kartoffelkochbuch zusammengefasst sind. Selbstverständlich kommen Speis und Trank beim Echinger Kartoffelfest nicht zu kurz. Die EFB und die Echinger Wirte tischen neben allerlei traditionellen, ebenso wie ungewohnten „kartoffeligen Köstlichkeiten“ auch wieder den sonstgänglichen „Ochs am Spieß“ auf, ein besonderes kulinarisches Schmankerl auf der abwechslungsreichen Speisekarte. Als musikalisches Highlight bieten die EFB am Samstag die Zillertaler Haderlumpen auf – da lohnt sich eine rechtzeitige und kostenlose Reservierung im Festzelt. Und auch am Sonntag wird mit den „Aladins“ Live-Musik im Festzelt geboten. Flankiert wird dieses Lokaleignis für Jung und Alt von einem Handwerkermarkt, bei dem nicht

Für Sie:
Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:
Wohnungen, Häuser und Grund-
stücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL KNOLL Immobilien
 Danziger Str. 2
 85386 Eching
 Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



nur Korb-, Töpfer oder Trachtenlederbekleidung zum Kauf angeboten, sondern die traditionellen Handwerksberufe in lebendigen Werkstätten demonstriert werden. Gespannt sein darf man auf die neue Echinger Kartoffelkönigin, die als Vertreterin der Fachbetriebe nach zweijähriger Amtszeit Ilona Staudigl in dieser repräsentativen Rolle abgelöst wird. An beiden Tagen verbindet die nostalgische Bockerlbahn Echings Ortszentrum mit den Großmärkten in Eching-Ost. Letztere laden am verkaufsoffenen Sonntag von 10-17 Uhr zum Erlebniseinkauf ein.

Vorverkaufsinformationen für die Zillertaler Haderlumpen: Platzreservierungen sind ab vier Personen möglich. Dazu erwerben die Gäste pro Person zwei Bierzeichen für 6,20 Euro. Die Platzreservierung wird von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr freigehalten. Der Vorverkauf hat begonnen; die Bierzeichen und die Reservierungen erhalten Sie an folgenden Vorverkaufsstellen: Trachten Josef Ebenhö GmbH, Allianzagentur Plattig & Winklmaier, Raum-Color Malerwerkstätte GmbH, Echinger Sonnengarten, Niki Augenoptik, Sportgaststätte TSV Eching Sagermann, GmbH Le Chat Nail Care Produkts ltd

Schülerhilfe bietet Rechtschreibschule

Schülerhilfe Neufahrn hilft schulische Ziele zu erreichen. Jetzt auch mit einer Rechtschreibschule mit gezieltem Förderplan. Viele Schülerinnen und Schüler starten mit guten Vorsätzen ins neue Schuljahr. Was aber tun, wenn die die ersten Proben und Schulaufgaben schlechter ausfallen als gehofft? Wenn eine andere Schulumgebung neue Lern-techniken und eine höhere Arbeitsgeschwindigkeit erfordert? Oder Wunschberuf bzw. Studienplatz deutlich bessere Noten als bisher voraussetzen? Hier hilft die Schülerhilfe mit ihrem Team qualifizierter und motivierter Nachhilflehrer für alle gän-

Seit über 35 Jahren Ihr Meisterbetrieb

Böhm

TV, Video, Hifi, Telefon..
 85386 Eching, Siedlerstr. 4
 Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten: Mo - Fr. 15 - 18 Uhr
 außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstarbeiten nach Absprache für Sie zur Verfügung

Verkauf und Reparatur fast aller Marken!



gigen Fächer für die Klassen 1 bis 13. „Wir unterstützen Schüler dabei, nachhaltig bessere Noten zu erzielen“, sagen die Inhaber Jörg Russer und die ausgebildete Lehrerin Petra Schug-Russer von der Schülerhilfe Neufahrn. „Wir haben über 20 Jahre Erfahrung und wissen daher, wie wichtig gute Noten für das Selbstbewusstsein und für eine erfolgreiche Schul- und Berufslaufbahn sind. Übertritt auf weiterführende Schulen, Quali, Mittlere Reife, Abitur oder ganz einfach eine bessere Note in einem Schulfach, wir beraten und helfen gerne und kompetent“.

In Zusammenarbeit mit Professor Schönweiss und seinem Expertenteam von der Universität Münster bietet die Schülerhilfe Neufahrn nun auch eine besonders effektive und maßgeschneiderte Förderung bei Rechtschreibproblemen an. Ob Groß- und Kleinschreibung, Mitlautverdopplung oder Dehnungs-h, die Schülerhilfe ermittelt mit Hilfe eines Tests den konkreten Unterstützungsbedarf für Ihr Kind.

Leanen oder Lernen? Tip oder Tipp? Entgeltig oder endgültig? Die Auswertung der Testergebnisse ermöglicht es uns, ein exakt auf die individuellen Bedürfnisse, also auf die Stärken und Schwächen

zugeschnittenes Förderpaket mit passgenauem Unterrichtsmaterial zu schnüren. „So verhelfen wir den Kindern und Jugendlichen zu einem entspannten und sicheren Umgang mit der Rechtschreibung“, unterstreicht Petra Schug-Russer.

Zusammen mit guten in anderen Fächern, ist für Schüler aller Klassenstufen die Handhabung der Sprache ein wichtiger Baustein auf dem Weg zu einer erfolgreichen Schullaufbahn.

Informieren Sie sich jetzt kostenlos in Ihrer Schülerhilfe über Nachhilfe und / oder Rechtschreibförderung: Schülerhilfe Neufahrn, Bahnhofstr. 18a, (08165) 19418.

Der Echinger Sonnengarten lädt ein



EB / Direkt an der Halltestelle der S1 in Eching befindet sich seit August 2008 der „Echinger Sonnengarten“ mit einem sehr schönen Biergarten unter alten Linden, Eichen und Kastanienbäumen. Das Mitbringen von Speisen ist im Kiesbereich, wie sich's in

Bayern gehört, erlaubt. Die klassischen Biergarten-Gerichte wie Obazta, Schweinswürstl oder Wurstsalat sind eine Selbstverständlichkeit, jedoch können Sie wunderbar auf der bewirteten Terrasse gut griechisch, oder italienisch essen.

Im Restaurant mit seinen 120 Plätzen können Sie mit ihrer Familie in gepflegter Atmosphäre speisen. Im abgetrennten Nebenraum ist Platz für 60 Gäste. Beide Räume können für Feiern aller Art genutzt werden. Außerdem befindet sich im Haus eine Pension mit 12 Zimmern.

Das griechische Wirtspaar Eva und Stefan freuen sich auf Ihren Besuch in der Günzenhausener Str.2 85386 Eching.

Eine aktuelle Speisekarte und mehr Informationen finden Sie unter www.echinger-sonnengarten.de. Öffnungszeiten täglich im Sommer 10.30 durchgehend bis 23.30 Uhr, im Winter 11.30 bis 14.00 und 17.00 bis 23.30 Uhr.

Der Sonnengarten bietet beim Echinger Kartoffelfest im Festzelt zwei griechischen Spezialitäten: „Lammragout mit Kartoffeln“ aus dem Ofen und „Mousaka“ Auberginen - Kartoffel - Hackfleisch Auflauf.

UMWELT

„Thymian und Flockenblume“ in der Fröttmaninger Heide

Viel zu entdecken gab es für die Teilnehmer der Führung „Thymian und Flockenblume“ der Volkshochschule München am 19.7.2009, die traditionell vom Heideflächenverein Münchener Norden e.V. organisiert und durchgeführt wird.

Nach anfänglich verregnetem Wetter, zeigte sich die Heide im Laufe der knapp zweistündigen Führung schließlich noch von ihrer sonnigen Seite und bot ein beeindruckendes Bild. Zahlreiche charakteristische Pflanzenarten, wie etwa die Bunte Kronwicke oder die Flockenblume prägen in diesen Wochen das Bild der Heide. Auch seltene, oder vom Aussterben bedrohte Gewächse wie der Dauerlein sind auf den trockenen Böden heimisch und verleihen dem Gebiet eine unverwechselbare Schönheit. Christine Joas vom Heideflächenverein erläuterte den etwa 20 Zuhörern in diesem Zusammenhang die wichtigsten Fragen rund um die historische und zukünftige Entwicklung der Heide. So zum Beispiel, welche Pflege- und Schutzmaßnahmen nötig sein werden, um dieses fragile Ökosystem langfristig zu bewahren.

Heuschrecken und Co in der Heidelandschaft

Nadler I./ Eine Führung durch die sommerliche Tierwelt der Garchinger Heide, veranstaltet vom Heideflächenverein Münchener Norden e. V., wollte Dipl. Biologe Tobias Maier seinen sieben Teilnehmern bieten. Begrüßt wurden die Besucher von einem Ochsenauge, ein Schmetterlingsmännchen mit fast einfarbig dunkelbraun gefärbten Flügeloberseiten. Auf den Vorderflügeln konnte man nahe am Ansatz einen etwas dunkleren Duftschuppenfleck erkennen, nahe der Flügelspitze war ein eng orange umrandeter, weiß gekernter, schwarzer Augenfleck. Über der gemähten Heidefläche fing der Führer mit einer geschickten Bewegung eine Minizikade in seinem Fangnetz, die in der Becherrupe von den Teilnehmern genau betrachtet wurde, während der Biologe seine fachkundigen Erklärungen gab, wie diese Tiere entstehen, welche Unterscheidungsmerkmale sie besitzen und dass sie Pflanzensauger sind. Aufgrund ihres Sprungvermögens werden Zikaden häufig mit Heuschrecken verwechselt, mit denen sie aber nicht verwandt sind. Im hohen Gras der Heide erwischte er die zweifarbige Beißschrecke, die vorwiegend grün und auf dem Rücken braun gefärbt ist. Auffällig



Mit Entsetzen und Trauer haben wir vom Tod unserer früheren Kollegin,

Gabi Obermeier,

erfahren.

Wir werden sie, ihr fröhliches Wesen und ihre Offenheit niemals vergessen.

In stiller Trauer

Der Vorstand und das Team der vhs Eching
12.08.2009



an ihr sind sehr lange Sprungbeine mit einem individuell unterschiedlich stark ausgeprägten charakteristischen dunklen Fischgrätenmuster. Ein großer kupferglänzender, schwarzer Laufkäfer entkam der Gruppe nur knapp. Dann fing es an zu regnen und die leider sehr kurze, aber informative Führung musste abgebrochen werden. Die meisten Vögel hatten sich auch vor dem herannahenden Regen schon in ihre Verstecke begeben, so dass es nicht möglich war die vielfältigen Heidebewohner intensiver kennen zu lernen.

Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

ASZ - Alten- und Servicezentrum Mehrgenerationenhaus

Bahnhofstraße 4, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13
E-Mail: info@asz-eching.de
Homepage: www.asz-eching.de
Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 – 11.30 Uhr
und 13.30 – 16.00 Uhr, Fr. 8.30 – 11.30 Uhr

Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien

Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching
Tel: 089/ 3192300 - Fax: 089/37929942
E-Mail: beratungsstelle@eching.de
Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr 8.30 - 12.30 Uhr
Do, Fr 13.30 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
Tel.: 089/319 00 0 - 0
Öffnungszeiten:
Mo., Di 8.00 – 16.00 Uhr Mi 8.00 – 12.00 Uhr
Do., Fr. 8.00 – 18.00 Uhr Fr 7.30 – 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)

Roßberger Str. 6, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44
Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62
Homepage: www.buergerhaus-eching.de
Öffnungszeiten:

Mo., Do. 16.00 – 18.00 Uhr
Di., Fr. 10.00 – 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Danziger Straße 5, 85386 Eching
Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75
E-Mail: echingbuecherei@t-online.de
Öffnungszeiten:
Mo.: 14.00 - 17.00 Uhr Di.: 19.00 - 21.00 Uhr
Mi.: 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr
Do.: 17.00 - 19.00 Uhr Fr.: 14.00 - 17.00 Uhr

Musikschule

Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching
Tel.: 089/319 20 31
Bürozeiten: Mo, Di und Fr 09.00 – 11.00 Uhr
Mi und Do 17.00 – 18.00 Uhr

Jugendzentrum

Heidestraße 33, 85386 Eching
Tel.: 089/319 29 50
E-Mail: jugendzentrum-eching@t-online.de
Homepage: jugendzentrum-eching.de
Öffnungszeiten:
Di, Mit und Fr 14.00 – 20.00 Uhr
Do, Sa 14.00 – 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle

Roßberger Straße 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113
E-Mail: office@vhs-eching.de
Internet: www.vhs-eching.de
Bürostunden:
Mo bis Fr 10.00 – 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 – 19.00 Uhr

Wertstoffhof

Dietersheimer Straße, 85386 Eching
Sommeröffnungszeiten
vom 1. April bis 14. Oktober:
Die u. Mi: 15.00 – 18.00 Uhr
Fr.: 13.30 – 18.00 Uhr
Sa.: 08.30 – 14.00 Uhr

XARE



Xare Ohnehirnbeiß
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den
Büagamoasta vo Eching
zwengs:

**De Woin schtenga voa da Düa, woi mas
reilassn?**

*I war dann amoi furt, und mei Briafal an den
Büagamoasta al I bi wieda do, da Briaf ned. So
kos geh. Zerscht war i bei de Preißn drom
und hob zugschaugt wias regian. Dann war i
bei de Ami drent, de kinnas a ned bessa. De
Schmiedin hod se an Karrn in Spanien schtein
lassn und dann hamsn wieda gefuna. De Poli-
tika derfa in Ualaub fahrn mim Deanstwogn,
guad, aba se soidn hoid obwägn obs so noude
is, und ob ma ned a bisal schparrn kannt ?. Aba
wenn as Voik zoin muaß, dann is dene wascht.
Da Schtamoar hods wieda in sei Tim gnuma,
ob des so guad war??*

*Wedda hama gnua ghabt, zerscht hods des
"Sunnaraot" dawischt und dann des Schloss-
konzeat in Ginznhau. Blos des Schuidl an da
Autobahneifahrt miasts dann schnella
wechsln "Schtraß ü baflutet" wei bis zes
draußt habts, is scho wieda dricka. Aba jezad
derfad dann langsam da Summa ofanga.*

*Oiso auf geht's zua Woi. Da Münte hod amoi
gesogt " Es is unfea wenn ma de Regiarung
an dem misst wos voa da Woi vaschprocha
ham"! Recht hoda, wei de greßtn Bazi kemma
imma dro! Deszawegn genga nimma so vui Leit
zum wähn, aba heifa duats a nix.*

*Bis zum nextn Moi
Eahna Xare*

AUS DER CHRONIK

Geschichte der Gemeindewaage in Eching

(erstellt von Archivpfleger Günter Lammel anhand von Unterlagen im Gemeindearchiv)
Wir schreiben das Jahr 1899. Im Königreich Bayern regiert Prinzregent Luitpold, in Eching lenkt Bürgermeister Matthäus Lengl die Geschicke der Gemeinde, Johann Mauermeir (Schreibung laut eigener Unterschrift) verwaltet die Kasse der Ortsgemeinde. Zahlungsmittel ist die (Gold)Mark. Spätere Generationen werden 1 Mark gemessen an der Kaufkraft mit knapp 10 Euro gleichsetzen und von einem Wertverlust auf weniger als die Hälfte in den nächsten Jahren sprechen.
Durch Gewinnüberträge aus den Vorjahren und sparsames Wirtschaften weist diese Kasse der Landwirte Ende 1899 einen stattlichen Überschuss auf. Kassier Adam Korn vermerkt in seinem Abschlussbericht 1899: „verbleibt Aktivrest von 1462,07 Mark, welcher zur Anschaffung einer Waage verwendet wird.“ Es soll eine Fuhrwerkswaage wer-

- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung



Autospenglerei H. Huber

85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 0 89/3 19 49 63

den, für den Bedienstand ist ein Häuschen zu errichten, in dem auch die Viehwaage unterzubringen ist. Bereits im November 1899 fertigt der Maurermeister Thomas Thalmeier den Bauplan. Der Auftrag zur Herstellung der Waage geht an die Waagenfabrik Müller & Sohn in München.

Ende 1899 wird der engagierte Verwalter Johann Mauermeir zum Bürgermeister gewählt. Gleich zu Beginn seiner Amtszeit erklärt er die Gemeindewaage zur „Chefsache“. So holt er im Juni 1900 selbst den Kalk für den Bau des Waaghäusls und erhält dafür 3 Mark aus der Ortskassa der Landgemeinde. Die Baumaterialien schlagen mit insgesamt 325 Mark zu Buche, der Maurer Jakob Ziegler berechnet für Maurer- und Handlangerarbeiten 130,80 Mark. Ende Juni steht das Häusl, die Wiegegrube ist betonierte und das Holz für die Wiegeplattform liegt bereit.

Der Bürgermeister holt die Waage persönlich in München ab und erhält laut Quittung „für abholen der Waage fünf Mark und den Mondör für Aufstellung zwei Mark“. Mit der Rechnung lässt sich der Lieferant Zeit. Erst am Jahresende werden die 1010 Mark als „baar und richtig erhalten“ quittiert. Für die amtliche Eichung der Waage am 7. Juli 1900 sind 12,10 Mark zu entrichten.

Fortan wird die Fuhrwerkswaage zum Wiegen ganzer Wagenladungen an Kartoffeln, Heu, Stroh, Getreide und Kohlen genutzt. Großen Gewinn wirft die Waage anfangs nicht ab. In den ersten Jahren betragen die Einnahmen an Waagegebühren lediglich 50 Mark pro Jahr, alle zwei Jahre fallen 6 Mark für die vorgeschriebene Nacheichung an. Ab 1910 fließen jährlich ca. 100 Mark in die Kasse, allerdings bekommt davon der Waagmeister 40 Mark.

Mittlerweile schreiben wir das Jahr 2009. Das Königreich Bayern ist Geschichte, das Waaghäusl erinnert Anfang des Jahres kaum mehr an diese glorreiche Zeit. Das Holz ist morsch, der Putz bröckelt, das Dach ist undicht, die Fensterscheiben sind geborsten. Da schmieden einige Echinger Bauern gemeinsam mit der Heimatbühne einen Plan. Sie wollen das Häusl in Eigenleistung renovieren. Bürgermeister Josef Riemensberger sichert seitens der Gemeinde die Kostenübernahme für das Material zu. Und fast so schnell wie der Bau vor 110 Jahren gehen die Erneuerungsarbeiten voran. Beim Waaghäuslfest am 29. August ab 15:00 Uhr in der Waagstraße kann sich jeder selbst davon überzeugen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 01. Oktober 2009

Arzthelfer/in

für Allgemeinpraxis in Eching

Schriftliche Bewerbung erbeten an:

Dr. med. T. Fischer und Dr. med. G. Parke

Bahnhofstr. 4b · 85386 Eching

Tel. 089/319 27 73

Küchen An- u. Verkauf

0 81 65 - 6 21 30



**Montage von Küchen
Transport von A nach B
Entsorgung**

www.wbc-dienstleistung.de

**Wir erledigen für Privat und Gewerbe
Auflösungen und Entrümpelungen**

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche
Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Echinger Familien- u. Seniorenservice
bietet qualifizierte Unterstützung
Wally Berchtold, Tel. 089/318 59 994

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Beratung und Verkauf,
Internet - DSL, Homepage-Gestaltung,
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilge-
recht mit Fachberatung ein. **Glaswerk-
statt Decker**, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn,
Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und
nach Vereinbarung

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wär-
medämmung mit Glas, Reparaturen, Fen-
ster, Markisen. **GLASWERKSTATT
Decker**, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn,
Tel 08165/ 4210, Fax 08165/61171,
Mo-Fr 8-12 Uhr und nach Termin“

Finanzielle Sorgen? Tun Sie was dage-
gen! www.erfolgreich-page.de

Suche Nageldesignerin für Friseursalon
in Eching Tel. 08165/909 801

Studio für Persönlichkeitsentwicklung
bietet Coaching, Beratung, Nachhilfe und
Klavierunterricht an, Info bei Fr. Grimm.
Tel. 089/693 035 57

Probleme mit der **Einstellung** von Fernseher,
DVB-T, Videorekorder oder ähnlichem?
Hilfe schnell und preiswert.
☎ 089/379 299 77

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis
Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga (offene Kurse):
Mo + Mi 19.30 - 21.00, Do 10.00 - 11.30
Di 19.30 - 21.00 (für erfahrene Teilnehmer)

Kundalini Yoga in der Schwangerschaft:
Do 19.30 - 21.00

Ringstr. 10, Günzenhausen - Tel. 08133-2787
bhagwati@kundalini-yoga-muenchen.de



menschlich, freundlich, kompetent seit 1991



ein Unternehmen der Visite Ltd.

häusliche Krankenpflege Eching, Unter-, Oberschleißheim und Garching

Pflege-Notruf: 089/319 36 77

Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegeberatung
u.v.m.

ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden
Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen
10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**
(Name und Adresse ebenfalls über die
Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste
und Krankentransporte** mit Blaulicht
gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte September 2009

- 05/06. **Dr. med. Schmölz, Alexandra**
85386 Eching, Obere Hauptstr. 1b
Tel. 089/37001742
- 12./13. **Dr. Bruckbauer, Herbert**
85375 Neufahrn, Josef-Zauser-Weg 4 b
Tel. 081 65/1588
- 19./20. **Dr. Zebuhr, York**
85406 Zolling, Moosburgerstr. 3a
Tel. 08167/1510
- 26./27. **ZA Fahrholz, Lucia**
85354 Freising, Gute Änger 1
Tel. 01616/85777

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt
von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr.
In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis
anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten
besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behand-
lungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

**Die diensthabende Apotheke erfahren sie über
die Rettungsleitstelle Telefonnummer
08122-19222**

Sie können sie aber auch am Aushang der
Apotheken ansehen oder über den Anrufbe-
antworter der Andreas-Apotheke Eching
erfragen, Tel. 3192119, und im Internet unter
www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding
zuständig.

Anzeigenannahme:

☎ 08271.5516 Fax 08271.40062
e-mail: ForumVerlag@t-online.de



**Jetzt haben es
selbst Ihre Koffer
gemütlich.**

Der neue Golf Variant.

**Ab sofort
bestellbar.**

**Mehr über den neuen Golf Variant
erfahren Sie bei uns.**

Abbildung zeigt Sonder-
ausstattungen gegen Mehrpreis.



Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Neufahrn GmbH &
Co. Betriebs KG**

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn,
Tel. 08165/9565-0, Fax 08165/9565-95

Spring

G m b H

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für
• Bad und Sanitär

• Heizung

• Installationsbedarf

• Solar-Strom u. -Systeme

• Regenwasseranlagen

• Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege

• Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4
Tel. 0 89 / 3 19 42 42

85386 Eching
Fax 0 89 / 3 19 33 92

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Stefan Buchmüller
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0
Diakon Klaus Klonowski,
Tel. 089/3790760 oder 089/ 32731811
Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605
Pfarrbüro: Sekretärinnen Evi Grosch
und Ottilie Handschuh
Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 - 18.00 Uhr
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst

Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt

Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken

Do.: 16.00 Rosenkranz

Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder-, Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr – 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Gottesdienste

Donnerstag, 03.09.

19:00 Kein Hl. Amt in Dietersheim

Dienstag, 08.09.

08.00 Hl. Amt, Frauenbund anschl. Frühstück

14:00 Krankengottesdienst, anschl. Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal

Donnerstag, 10.09.

19:00 Kein Hl. Amt in Dietersheim

Sonntag, 13.09.

10:00 Jugendgottesdienst, musikalische Gestaltung durch die "Rolligang" zum Kindertag der Spendenaktion für die "Elterninitiative krebserkrankte Kinder München"

Sonntag, 27.09.

18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

Krankengottesdienst

Dienstag, 08.09.09 um 14.00 Uhr, anschl. Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal.

Pfarrwallfahrt

Wir fahren am Sonntag, 20.09. nach Wemding, Maria Brunnlein und Rennertshofen

Abfahrt Dietersheim 7.50 Uhr (Maibaum)

Abfahrt Eching 8.00 Uhr (Neu-Andreas)

Rückkehr ca. 18.00 Uhr. Fahrpreis € 13,00
Anmeldung übers Pfarrbüro Tel. 3790760, Waltraud Seidl Tel. 3194811 oder Frau Maier 089/3203458. Wir bitten um baldige Anmeldung

Krankengottesdienst

Dienstag, 08.09. um 14.00 Uhr Krankengottesdienst, anschl. Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal.

Weltkindertag

Sonntag, 20.09. um 14.00 Uhr ökum. Andacht im Freizeitgelände.

Kath. Frauenbund

Dienstag, 08.09. um 8.00 Uhr Gottesdienst, anschl. Frühstück.

PGR

Mittwoch, 16.09. um 20.00 Uhr Sitzung im Konferenzraum.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 07., 14., 21.09.

jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 03., 10., 17. und 24.09.

jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarrer Michael Thoma

Ludwig-Thoma-Str. 2

Tel. 318 12 450 mobil 0160/745 94 80

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabenkasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436,

BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

06. 09. Gottesdienst mit Abendmahl (K. Weidemann)

13. 09. Gottesdienst (K. Weidemann)

20. 09. Gottesdienst (B. Blum)

27. 09. 10 Uhr Konfirmanden-Vorstellungs-Gottesdienst (K. Weidemann+ M. Thoma)

11 Uhr ELFER mit Junior-ELFER (bis 11 J.)

jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

GOLDEN TULIP
HOTEL OLYMP

Kein Ruhetag seit 161 Jahren



Freunde treffen. Lachen. Gute Laune. Lust am Leben. Essen und Trinken aus allen vier Ecken der Welt. - Unvergessliche Stunden und mediterrane Lebensart täglich genießen, ausser samstagsmittags und sonntagmittags.

Golden Tulip Hotel Olymp & Restaurants - Wielandstrasse 3
85386 Eching - Fon: 089 - 327 10-0 - Fax: 327 10-112
Mail: hotel-olymp@t-online.de

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum

Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnentreff: 02.09., 12:00 Uhr: Halbtagesausflug nach Landshut

Gebetskreis: jeweils Montag, 20.00 Uhr

Mittwochs-Oase: jeweils Mittwoch, 19:00 Uhr (nicht in den Ferien)

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Jochen, Tel. 089/96 64 84

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.), Termine + Info bei Pfr. Thoma Tel: 318 124 50

Kindergruppe „Wilde Pferde“: entfällt

Kirchenchor: Mittwoch 19.30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19.00 Uhr,

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter Tel.: 319 47 94

sonstige Termine:

17.09., 17:00 Uhr Ersttreffen der Konfirmanden 2009/2010, Gemeindezentrum

fotostudio - philipp.de

Ihr Fotograf in Eching



AKTION SCHULBEGINN

Fotoserien komplett
schon ab 89,- €

Bahnhofstr. 7
089 - 319 037 64
info@foto-philipp.de

+ Portrait + Familie + Hochzeit + Pass + Bewerbung + Akt + Gruppen +

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Familienhaus - kurzfristig bezugsfertig!

Reihenmittelhaus, Unterschleißheim, ca. 106 m², ca. 158 m² Wohn-/Nutzfl.,
Südgarten, ruhig, kinderfreundliche Umgebung, kein Autoverkehr, vollunterkellert,
Energie durch Geothermie, ohne Käuferprovision, nur **299.000 €**
Besuchen Sie unser Musterhaus, Sa./So. 14-17 Uhr, Giselastr. 26, Zufahrt über
Ingolstädter/Ecke Hildegardstraße **Bauland GmbH, Tel. 089/544 19 164**

21.09., 18:30 Uhr Mesnertreff, Gemeindezentrum
22.09., 8 – 20 Uhr Ausstellung „Brotmobil“ vor
der Volksschule Danziger Str.

20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung (öffentlich),
Gemeindezentrum

24.09., 20:00 Uhr 1. Abend „Was ich schon immer
über den christlichen Glauben wissen wollte“

25.09., 18:00 Uhr MAK, Gemeindezentrum
19:30 Uhr Offener Jugendtreff „BREAK“ (ab
13J.), Gemeindezentrum

20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Familie Weide-
mann, Danziger Str. 17

26.09., 9:00 Uhr Ausflug in den Hochseilgarten
für Jugendliche

FEG (freie evangelische Gemeinde)

Wir feiern unsere Gottesdienste jeden Sonntag 10
Uhr in der Breslauerstr.16 in Eching. Parallel wird
ein Kindergottesdienst angeboten.

Regelmäßige Termine:

Donnerstag 20 Uhr Hauskreis mit Gebetsgemein-
schaft und Bibellesen

Jeden 2 Mittwoch 9 Uhr 15 Frauenkreis

Weitere Informationen unter der Tel. 089/31969078
Fam. Wosch oder im Internet www.eching.feg.de

Ökumene

Taizékreis: Sonntag 19:30 Uhr Alt-Andreas - nicht
in den Ferien-

Ökumenische Andacht im ASZ: Freitag, 25.09.09
um 16.30 Uhr.

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen : 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Frei-
sing, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard
Gresser Tel. 089/ 310 66 12



Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Staatl. anerkannte **Schwangerschaftsberatungs-**
stelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90,
Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung –Alleine-
Leben: 1. u. 3. Montag 18 - 20 Uhr Caritas Zent-
rum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 –0
Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Eli-
sabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45
Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,
Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45
–10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun
(089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um
19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im
Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschiützenverein

Brozeiturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelän-
de) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von
April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V.

"Familiencafé mit Kinder-Second-Hand":

Mo + Mi, 15.00 - 17.30 u. Do + Fr, 9.00 - 11.30
Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!

Weitere Angebote:

Mo., 8.45 - 10.15 Uhr: „Zwergelgruppe“,
Tel.: 14343588

Mo., 10.30 - 11.30 Uhr: „Babygruppe“,

Tel. 0172/7568067, 089/23076348

Mo., 15.30 - 16.30 Uhr „Lateinamerikanischer Tanz
für Kinder“, Tel. 3196838

Di., 8.30 - 11.30 Uhr: „Minikindergarten“,
Tel. 3196838

Di., 17.30 - 18.30 Uhr: „Lernen durch Bewegung -
Psychomotorik“, Tel. 0160/92285471

Mi., 9.00 - 11.30 Uhr: „Wichtelstüberl“,
Tel. 37999093, 14343588

So., 20.00 - 21.00 Uhr: „Lichtmeditation“,
Tel. 32712712

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im
Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessen-
tinnen Turnhalle in der Danziger Str. (außer Ferien)
Kleinkinder- und Elterntreff

Div. Spielgruppen für Babys und Kleinkinder, vor-
mittags und nachmittags. Informationen bei
M. Bock, Tel.: 3194685 oder N. Pitzalis,
Tel.: 0173-7603968.

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und
jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in
der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt
Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgeneratio-
nenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Montag von 10.00 bis 11.30 Uhr

jeden 2 Mittwoch im Monat gemütlicher Kaffee-
treff des Echinger Tauschings ab 14.30 Uhr

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 –10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 – 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Jeden 2. Und 4. Montag im Monat; Eching (Bür-
gerhaus): 16.30 Uhr – 17.15 Uhr

Eine vorherige telefonische Anmeldung
Tel.:08165/5979 ist erforderlich

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien)
von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend,
ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule,
Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy

(Tel: 3792 9712)

SV Dietersheim

Montag 15:00 - 16:00 Uhr:

Kinderturnen 4-6 Jahre

Mittwoch 09:30 - 11:00 Uhr:

Spielgruppe/Krabbelgruppe ca. 6-18 Mon.

Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Modern Dance 6-9 Jahre

Donnerstag 16:00 - 17:00 Uhr:

Eltern-Kind-Turnen 2-4 Jahre

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Montag im Monat ab 19.00
Uhr im ASZ

Offenes Tauschcafe jeden zweiten Mittwoch im
Monat 14.30 - 18.00 Uhr im ASZ,
Infos auch unter 089/31859994

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Di., 17.00 – 18.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),
TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhausprogramm September 2009

21.09. 20 Uhr CLAUDIUS VON WAGNER

Das neue Programm – „Drei Sekunden Gegenwart“.

24.09. 17 Uhr „HEREINSPAZIERT INS SAM-
BALAND“ Die neue Singen-, Tanzen- und
Bewegen-Tournee mit Detlev Jöcker.

29.09. 19 Uhr EINE WELT OHNE MAUER -
AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG. In Kooperation
mit der VHS-Eching. Laufzeit bis Do, 13.10.2009

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

*Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-
Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen
inklusive Frühstücksbuffet!*

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Die Echinger Fachbetriebe laden ein:

Samstag, 12.09. ab 15 Uhr

Festzeltbetrieb mit Kartoffelschmankerln
ab 19 Uhr live im Festzelt „Zillertaler Haderlumpen“
und Inthronisation der neuen Kartoffelkönigin

Sonntag, 13.09. ab 11 Uhr

Frühschoppen, ab 12 Uhr Ochs vom Spieß und
Kartoffelgerichte, Musik: Aladin



Echinger Kartoffelfest

auf dem
Bürgerhausplatz

Handwerkermarkt

Hüpfburg

Kartoffel-Infostand

Bockerlbahn

Samstag, 12.09. ab 19 Uhr im Festzelt

Einlass ab 15 Uhr

Eintritt frei

ZILLERTALER

Haderlumpen



verkaufsoffener
SONNTAG
13.09.2009

von 12 - 17 Uhr
in Eching & Gewerbegebiet Ost

www.echinger-fachbetriebe.de

IKEA
OBI
Roller
Domäne
MöbelMaxx
KüchenMarkt
Adler Modemarkt

Delmo PIZZA Heimservice

Breslauer Str. 7
85386 Eching

Tel: 0 89/31 85 96 97
Tel: 0 81 65/93 96 22
Fax: 089/31 85 96 99

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11 - 14 u. 17.00 - 22.30
Sa.: 16 - 22.30, So. + Feiertage: 12 - 22.30

Mittagsangebot:

**Mo - Fr
11 - 14 Uhr**
jede Pizza klein 4,99
jede Jumbo Pizza 6,90
alle Nudeln 5,90
jeder Salat 4,90

back ma's...

Echinger Backstube - SB-Back & Café-Shop



Wir verwöhnen Sie laufend mit ofenfrischen Backwaren und einer reichhaltigen Brot- und Kaffeeauswahl ausschließlich hergestellt aus bayerischen Rohstoffen zu

! * ! Dauertiefpreisen ! * !

Sternsemmel	0,20 €	Baguette 250 g	1,00 €
Körnersemmel aller Art	0,45 €	belegte Semmel	1,10 €
Beze	0,35 €	Cappuccino groß	1,40 €
Nuß- od. Schokocroissant	0,95 €	Latte Macchiato	1,40 €
Krapfen	0,65 €		

Wir sind für Sie da: Montag - Freitag 6.00 - 18.00, Samstag 6.00 - 14.00

Echinger Forum

09.09. (Mi) Offenes Treffen des Zeitungskreises um 18 Uhr im Huberwirt

Kartoffelfest der EFB

Sa + So 12. und 13. September auf dem Bürgerplatz - (Näheres S. 25) Samstag ab 19:00 Uhr im Festzelt die Zillertaler Haderlumpen (Einlass 15 Uhr)

Kleingartenverein

05.09., Tagesausflug zum Walchensee/Benediktbeuern/Freilichtmuseum

12.09., 6. Gemeinschaftsdienst - Beginn 8.00 Uhr

20.09., Beteiligung am Weltkindertag mit Verlosung und Wurfhude

Stopselclub

11.09., Vereinsabend mit Infos um 19 Uhr im ASZ

Tauschring

19.09., Flohmarkt auf dem Bürgerplatz von 9 bis 15 Uhr, Info Wally Berchtold, Tel. 089/31859994

TSV Eching

1. Mannschaft: Landesliga Süd
Sa., 29.08., 14.00 Uhr, SC F'feldbruck - TSV E
Sa., 12.09., 17.30 Uhr, TSV E - VfB Eichstätt
Sa., 19.09., 15.00 Uhr, SV W. Burghausen II - TSV E
Sa., 26.09., 15.00 Uhr, TSV E - FC Falke Markt Schwaben
So., 04.10., FC Affing - TSV E
Waaghäusl-Fest
29.08., ab 15 Uhr (Waagstraße)
Weltkindertag
S 20.09. ab 14.00 Uhr im Freizeitgelände

Günzenhausen

05.09., Fußballturnier der Ortsvereine
13.09., Vereinsausflug der Freiwilligen Feuerwehr

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 08.09.

Anzeigenschluss Mo. 14.09.

Erscheinungstermin Fr. 25.09.

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516

Fax 08271.40062

e-mail: Forumverlag@t-online.de

NEUERÖFFNUNG

SONNTAG, 30.08.

NEUERÖFFNUNG



Gasthaus Bürgerstube



Biergarten • Terrasse • Kegelbahn • Festsaal

Eching, Roßbergerstraße 6 (ehemals Bürgerhaus-Restaurant)

Wir wünschen für einen angenehmen Aufenthalt in der Bürgerstube!

Sonntag, 30. August 09 Bürgerstube und Terrasse

(bei schlechtem Wetter im Foyer)

ab 10.00 Uhr

Frühschoppen mit Weißwürste

ab 12 Uhr: Mittagessen

verschieden Gerichte zur Eröffnung

ab 14 Uhr: Kaffee und Kuchen

**Freibier vom
Hofbräuhaus
Freising**

**Musik:
Ledawix**

**Nichtraucher
Gaststube**

**günstiges
Mittagsgericht**

**wechselnde
Wochenkarte**

Räume für Taufen - Kommunion
- Firmung - Geburtstag
- Hochzeit - Familienfeiern
- Trauerfeiern - Firmenfeste
und andere Gelegenheiten

Telefon: 089/319 01 552

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 11.00 - 14.00 u. 17.00 - 24.00
So + Feiertage 10.00 - 24.00, Sa. Ruhetag



Rainer, Petra, Sahra, Stefan, Andrea, Lissy, Radek, Reinhard, Lisa, Sabrina, Sabine